

# Úradný vestník

# C 82

## Európskej únie



Slovenské vydanie

### Informácie a oznámenia

Zväzok 52

4. apríla 2009

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
IV <i>Informácie</i>		
INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE		
<b>Súdny dvor</b>		
2009/C 82/01	Posledná publikácia Súdneho dvora v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 69, 21. 3. 2009 .....	1
V <i>Oznamy</i>		
SÚDNE KONANIA		
<b>Súdny dvor</b>		
2009/C 82/02	Vec C-110/05: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 28 ES — Pojem „opatrenia s rovnakým účinkom ako množstevné obmedzenia dovozu“ — Zákaz ťahať mopedom, motocyklom, trojkolkou a štvorkolkou prípojné vozidlo na území členského štátu — Bezpečnosť cestnej premávky — Prístup na trh — Prekážka — Proporcionalita) .....	2
2009/C 82/03	Vec C-301/06: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. februára 2009 – Írsko/Európsky parlament, Rada Európskej únie (Žaloba o neplatnosť — Smernica 2006/24/ES — Uchovávanie údajov vzniknutých alebo spracovaných v rámci poskytovania elektronických komunikačných služieb — Voľba právneho základu) .....	2

# SK

2009/C 82/04	Vec C-45/07: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 12. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Články 10 ES, 71 ES a článok 80 ods. 2 ES — Námorná bezpečnosť — Kontrola lodí a prístavných zariadení — Medzinárodné dohovory — Právomoci Spoločenstva a členských štátov) .....	3
2009/C 82/05	Vec C-138/07: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Antwerpen – Belgicko) – Belgické kráľovstvo/N.V. Cobelfret (Smernica 90/435/EHS — Článok ods. 1 — Priamy účinok — Vnútroštátna právna úprava, ktorá má odstrániť dvojité zdanenie rozdeľovaných ziskov — Odpočítanie sumy vyplatených dividend od základu dane materskej spoločnosti iba v rozsahu, v akom dosiahla zdaniteľné zisky) .....	3
2009/C 82/06	Vec C-185/07: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal House of Lords – Spojené kráľovstvo) – Allianz SpA, predtým Riunione Adriatica di Sicurtà SpA, Generali Assicurazioni SpA/West Tankers Inc. (Uznanie a výkon cudzích rozhodcovských rozhodnutí — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Pôsobnosť — Právomoc súdu členského štátu vydať súdny príkaz zakazujúci účastníkovi konania začať alebo pokračovať v konaní na súde iného členského štátu z dôvodu, že toto konanie je v rozpore s rozhodcovskou doložkou — Newyorský dohovor) .....	4
2009/C 82/07	Vec C-339/07: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Rechtsanwalt Christopher Seagon, konajúci ako správca konkurznej podstaty Frick Teppichboden Supermärkte GmbH/Deko Marty Belgium NV (Súdna spolupráca v občianskych veciach — Konkurzné konania — Príslušný súd) .....	4
2009/C 82/08	Vec C-466/07: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesarbeitsgericht Düsseldorf – Nemecko) – Dietmar Klarenberg/Ferrotron Technologies GmbH (Sociálna politika — Smernica 2001/23/ES — Prevod podniku — Zachovanie práv zamestnancov — Pojem „prevod“ — Právny prevod časti závodu na iný podnik — Organizačná autonómnosť po prevode) .....	5
2009/C 82/09	Vec C-475/07: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Poľská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Daň z elektriny — Smernica 2003/96/ES — Článok 21 ods. 5 prvý pododsek — Okamih, kedy sa daň stáva splatnou) .....	5
2009/C 82/10	Vec C-515/07: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie/Staatssecretaris van Financiën (Šiesta smernica o DPH — Tovary a služby, ktoré sú súčasťou aktív podniku na účely zdaniteľných plnení a iných ako zdaniteľných plnení — Právo na okamžité a celkové odpočítanie dane zaplatenej pri nákupe týchto tovarov a služieb) .....	6
2009/C 82/11	Vec C-67/08: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof – Nemecko) – Margarete Block/Finanzamt Kaufbeuren (Voľný pohyb kapitálu — Články 56 ES a 58 ES — Dedičské dane — Vnútroštátna právna úprava neumožňujúca započítať do dane z dedičstva splatnej v členskom štáte, kde mal bydlisko vlastníka vecí v čase svojej smrti, daň z dedičstva zaplatenú dedičom v inom členskom štáte, ak dedičstvom sú kapitálové pohľadávky — Dvojité zdanenie — Obmedzenie — Neexistencia) .....	6

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2009/C 82/12	Vec C-93/08: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts – Lotyšská republika) – Schenker SIA/Valsts ieņēmumu dienests (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (ES) č. 1383/2003 — Článok 11 — Zjednodušený postup prepadnutia tovaru s cieľom jeho zničenia — Predchádzajúce určenie existencie porušenia práva duševného vlastníctva — Správna sankcia) .....	7
2009/C 82/13	Vec C-224/08: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 10. februára 2009 – Komisia Európskych spoločností/Francúzska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2006/100/ES — Neprebratie v stanovenej lehote) .....	7
2009/C 82/14	Vec C-282/08: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 5. februára 2009 – Komisia Európskych spoločností/Luxemburské veľkovoľvodstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2005/29/ES — Nekalé obchodné praktiky — Neprebratie v stanovenej lehote) .....	8
2009/C 82/15	Vec C-293/08: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 5. februára 2009 – Komisia Európskych spoločností/Fínska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2004/83/ES — Neprebratie v stanovenej lehote) .....	8
2009/C 82/16	Vec C-488/08 P: Odvolanie z 12. novembra 2008, ktoré podal Matthias Rath proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 8. septembra 2008 vo veci T-373/06, Matthias Rath/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu .....	9
2009/C 82/17	Vec C-489/08 P: Odvolanie z 12. novembra 2008, ktoré podal Matthias Rath proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 8. septembra 2008 vo veci T-374/06, Matthias Rath/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu .....	9
2009/C 82/18	Vec C-545/08: Žaloba podaná 4. decembra 2008 – Komisia Európskych spoločností/Poľská republika	10
2009/C 82/19	Vec C-559/08 P: Odvolanie podané 9. februára 2009: Deepak Rajani (Dear!Net Online) proti rozsudku Súdu prvého stupňa (ôsma komora) z 26. novembra 2008 vo veci T-100/06, Deepak Rajani (Dear!Net Online)/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) .....	10
2009/C 82/20	Vec C-3/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Beroep te Gent (Belgicko) 8. januára 2009 – Erotic Center BVBA/Belgické kráľovstvo .....	11
2009/C 82/21	Vec C-4/09 P: Odvolanie podané 8. januára 2009: Gerasimos Potamianos proti rozsudku Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 15. októbra 2008 vo veci T-160/04, Potamianos/Komisia .....	11
2009/C 82/22	Vec C-19/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Wien (Rakúsko) 15. januára 2009 – Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH/Silva Trade, SA .....	12
2009/C 82/23	Vec C-20/09: Žaloba podaná 15. januára 2009 – Komisia Európskych spoločností/Portugalská republika .....	12
2009/C 82/24	Vec C-22/09: Žaloba podaná 15. januára 2009 – Komisia Európskych spoločností/Luxemburské veľkovoľvodstvo .....	13
2009/C 82/25	Vec C-25/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság (Maďarsko) 19. januára 2009 – Sió-Eckes Kft./Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve .....	13



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2009/C 82/26	Vec C-27/09 P: Odvolanie podané 21. januára 2009: Francúzska republika proti rozsudku Súdu prvého stupňa (siedma komora) zo 4. decembra 2008 vo veci T-284/08, People's Mojahedin Organization of Iran/Rada Európskej únie .....	14
2009/C 82/27	Vec C-30/09: Žaloba podaná 22. januára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika .....	15
2009/C 82/28	Vec C-31/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság (Maďarská republika) 26. januára 2009 – Nawras Bolbol/Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal .....	15
2009/C 82/29	Vec C-35/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 28. januára 2009 – Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate/Paolo Speranza .....	16
2009/C 82/30	Vec C-36/09 P: Odvolanie podané 28. januára 2009: Transportes Evaristo Molina, S.A. proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) zo 14. novembra 2008 vo veci T-45/08, Transportes Evaristo Molina, S.A./Komisia Európskych spoločenstiev .....	16
2009/C 82/31	Vec C-37/09: Žaloba podaná 28. januára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika .....	17
2009/C 82/32	Vec C-38/09 P: Odvolanie podané 29. januára 2009: Ralf Schröder proti rozsudku Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 19. novembra 2008 vo veci T-187/06, Ralf Schröder/Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín .....	17
2009/C 82/33	Vec C-47/09: Žaloba podaná 2. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika	18
2009/C 82/34	Vec C-48/09 P: Odvolanie podané 2. februára 2009: Lego Juris A/S proti rozsudku Súdu prvého stupňa (ôsma komora) z 12. novembra 2008 vo veci T-270/06, Lego Juris A/S/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom, vedľajší účastník konania pred Súdom prvého stupňa Mega Brands, Inc. ....	19
2009/C 82/35	Vec C-50/09: Žaloba podaná 4. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko .....	19
2009/C 82/36	Vec C-51/09 P: Odvolanie podané 3. februára 2009: Barbara Becker proti rozsudku Súdu prvého stupňa (prvá komora) z 2. decembra 2008 vo veci T-212/07, Harman International Industries, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) .....	20
2009/C 82/37	Vec C-54/09 P: Odvolanie podané 6. februára 2009: Grécka republika proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata komora) z 11. decembra 2008 vo veci T-339/06, Grécka republika/Komisia Európskych spoločenstiev .....	21
2009/C 82/38	Vec C-68/09 P: Odvolanie podané 16. februára 2009: Georgios Karatzoglou proti rozsudku Súdu prvého stupňa (prvá komora) z 2. decembra 2008 vo veci T-471/04, Georgios Karatzoglou/Európska agentúra pre obnovu (EAR) .....	21
2009/C 82/39	vec C-69/09 P: Odvolanie podané 14. februára 2009: Makhteshim-Agan Holding BV, Makhteshim-Agan Italia Srl, Magan Italia Srl proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (šiesta komora) z 26. novembra 2008 vo veci T-393/06, Makhteshim-Agan Holding BV a i./Komisia .....	22



**Súd prvého stupňa**

2009/C 82/40	Vec T-265/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. februára 2009 – Lee/DE/ÚHVT – Cooperativa italiana di ristorazione (PIAZZA del SOLE) (Ochranná známka Spoločenstva – Námietské konanie – Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva PIAZZA del SOLE – Skoršie národné a medzinárodné slovné ochranné známky PIAZZA a PIAZZA D'ORO – Relatívny dôvod zamietnutia – Neexistencia pravdepodobnosti zámery – Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 – Neexistencia podobnosti označení) .....	23
2009/C 82/41	Spojené veci T-359/07 P až T-361/07 P: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 20. februára 2009 – Komisia/Bertoletti a i. (Odvolanie – Verejná služba – Zmluvní zamestnanci OIB – Bývalí zamestnanci podliehajúci belgickému právu – Zmena uplatniteľného režimu – Rozhodnutia Komisie stanovujúce odmenu – Rovnosť zaobchádzania) .....	23
2009/C 82/42	Vec T-229/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. februára 2009 – Vitro Corporativo/ÚHVT – Vallon (√) (Ochranná známka Spoločenstva – Námiетка – Spätvzatie námietky – Zastavenie konania) .....	24
2009/C 82/43	Vec T-126/08: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. februára 2009 – Okalux/ÚHVT – Ondex (ONDACELL) (Ochranná známka Spoločenstva – Námietské konanie – Nezaplatenie poplatku za podanie námietky – Rozhodnutie určujúce, že námietka sa považuje za nepodanú – Žaloba zjavne bez právneho základu) .....	24
2009/C 82/44	Vec T-352/08 R: Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 23. januára 2009 – Pannon Hőerőmű/Komisia (Konanie o nariadení predbežného opatrenia – Štátna pomoc – Rozhodnutie Komisie, ktorým sa vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom štátna pomoc poskytnutá Maďarskom v prospech niektorých výrobcov elektriny formou zmlúv o nakúpe elektriny – Návrh na odklad výkonu – Neexistencia naliehavosti – Zváženie záujmov) .....	25
2009/C 82/45	Vec T-511/08 R: Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 23. januára 2009 – Unity OSG FZE/Rada a EUPOL Afganistan (Konanie o nariadení predbežného opatrenia – Verejné obstarávanie – Zamietnutie ponuky – Návrh na odklad výkonu – Strata príležitosti – Neexistencia naliehavosti) .....	25
2009/C 82/46	Vec T-442/08: Žaloba podaná 3. októbra 2008 – CISAC/Komisia .....	25
2009/C 82/47	Vec T-591/08: Žaloba podaná 29. decembra 2008 – Evropaiki Dynamiki/Komisia .....	26
2009/C 82/48	Vec T-8/09: Žaloba podaná 6. januára 2009 – Dredging International a Ondernemingen Jan de Nul/EMSA .....	27
2009/C 82/49	Vec T-17/09: Žaloba podaná 9. januára 2009 – Evropaiki Dynamiki/Komisia .....	27
2009/C 82/50	Vec T-27/09: Žaloba podaná 19. januára 2009 – Stella Kunststofftechnik/ÚHVT – Stella Pack (Stella) .....	28
2009/C 82/51	Vec T-28/09: Žaloba podaná 21. januára 2009 – Park/ÚHVT – Bae (PINE TREE) .....	29
2009/C 82/52	Vec T-30/09: Žaloba podaná 21. januára 2009 – Engelhorn/ÚHVT – The Outdoor Group (peerstorm) .....	29



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2009/C 82/53	Vec T-33/09: Žaloba podaná 26. januára 2009 – Portugalská republika/Komisia .....	30
2009/C 82/54	Vec T-36/09: Žaloba podaná 23. januára 2009 – dm-drogerie markt/ÚHVT – Distribuciones Mylar (dm) .....	30
2009/C 82/55	Vec T-40/09: Žaloba podaná 26. januára 2009 – Advance Magazine Publishers/ÚHVT – Selecciones Americanas (VOGUE CAFÉ) .....	31
2009/C 82/56	Vec T-41/09: Žaloba podaná 27. januára 2009 – Hipp & Co/ÚHVT – Nestlé (Bebio) .....	32
2009/C 82/57	Vec T-51/09: Žaloba podaná 9. februára 2009 – Komisia/Antiche Terre .....	32
2009/C 82/58	Vec T-52/09: Žaloba podaná 11. februára 2009 – Nycomed Danmark/EMEA .....	33
2009/C 82/59	Vec T-58/09: Žaloba podaná 11. februára 2009 – Schemaventotto/Komisia .....	34
2009/C 82/60	Vec T-344/02: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 6. februára 2009 – Air One/Komisia .....	35
2009/C 82/61	Vec T-4/08: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 29. januára 2009 – EMSA/Portugalsko .....	35

### **Súd pre verejnú službu Európskej únie**

2009/C 82/62	Vec F-38/08: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) zo 17. februára 2009 – Liotti/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Hodnotenie — Správa o služobnom postupe — Hodnotenie za rok 2006 — Normy hodnotenia uplatniteľné hodnotiteľom) .....	36
2009/C 82/63	Vec F-51/08: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) zo 17. februára 2009 – Stols/Rada (Verejná služba — Úradníci — Povýšenie — Povýšovanie za rok 2007 — Porovnávacie hodnotenie zásluh — Zjavne nesprávne posúdenie) .....	36
2009/C 82/64	Vec F-40/08: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 3. februára 2009 – Carvalhal Garcia/Rada (Verejná služba — Bývalí úradníci — Odmena — Príspevok na vzdelanie — Odmietnutie poskytnutia — Oneskorená žaloba — Zjavná neprípustnosť) .....	36
2009/C 82/65	Vec F-09/09: Žaloba podaná 6. februára 2009 – Vicente Carbajosa a i./Komisia .....	37
2009/C 82/66	Vec F-10/09: Žaloba podaná 3. februára 2009 – Moschonaki/Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok .....	37



## IV

*(Informácie)*

## INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

## SÚDNY DVOR

(2009/C 82/01)

**Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 69, 21. 3. 2009

**Predchádzajúce publikácie**

Ú. v. EÚ C 55, 7. 3. 2009

Ú. v. EÚ C 44, 21. 2. 2009

Ú. v. EÚ C 32, 7. 2. 2009

Ú. v. EÚ C 19, 24. 1. 2009

Ú. v. EÚ C 6, 10. 1. 2009

Ú. v. EÚ C 327, 20. 12. 2008

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Oznamy)

## SÚDNE KONANIA

## SÚDNY DVOR

**Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. februára 2009 – Komisia Európskych spoločností/Talianska republika**

(Vec C-110/05) <sup>(1)</sup>

*(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 28 ES — Pojem „opatrenia s rovnakým účinkom ako množstevné obmedzenia dovozu“ — Zákaz ťahať mopedom, motocyklom, trojkolkou a štvorkolkou prípojné vozidlo na území členského štátu — Bezpečnosť cestnej premávky — Prístup na trh — Prekážka — Proporcionalita)*

(2009/C 82/02)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: D. Recchia a F. Amato, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Talianska republika (v zastúpení: I. M. Braguglia, splnomocnený zástupca a M. Fiorilli, avvocato dello Stato)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článku 28 ES – Vnútroštátna právna úprava zakazujúca používanie príviesných zariadení na motorových vozidlách (s výnimkou traktorov)

**Výrok rozsudku**

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Komisia Európskych spoločností je povinná nahradiť trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 115, 14.5.2005.

**Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. februára 2009 – Írsko/Európsky parlament, Rada Európskej únie**

(Vec C-301/06) <sup>(1)</sup>

*(Žaloba o neplatnosť — Smernica 2006/24/ES — Uchovávanie údajov vzniknutých alebo spracovaných v rámci poskytovania elektronických komunikačných služieb — Voľba právneho základu)*

(2009/C 82/03)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobca:* Írsko (v zastúpení: D. O'Hagan, splnomocnený zástupca, E. Fitzsimons, D. Barniville a A. Collins, SC)

*Žalovaní:* Európsky parlament (v zastúpení: H. Duintjer Tebbens, M. Dean a A. Auersperger Matić, splnomocnení zástupcovia), Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-C. Piris, J. Schutte a S. Kyriakopoulou, splnomocnení zástupcovia)

*Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobcu:* Slovenská republika (v zastúpení: J. Čorba, splnomocnený zástupca)

*Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovaných:* Španielske kráľovstvo (v zastúpení: M. A. Sampol Pucurull a J. Rodríguez Cárcamo, splnomocnení zástupcovia), Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. ten Dam a C. Wissels, splnomocnené zástupkyne), Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: C. Docksey, R. Troosters a C. O'Reilly, splnomocnení zástupcovia), Európsky dozorný úradník pre kontrolu údajov (v zastúpení: H. Hijmans, splnomocnený zástupca)

**Predmet veci**

Zrušenie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/24/ES z 15. marca 2006 o uchovávaní údajov vytvorených alebo spracovaných v súvislosti s poskytovaním verejne dostupných elektronických komunikačných služieb alebo verejných komunikačných sietí a o zmene a doplnení smernice 2002/58/ES (Ú. v. EÚ L 105, s. 54) – Voľba právneho základu



**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Írsko je povinné nahradiť trovy konania.
3. Španielske kráľovstvo, Holandské kráľovstvo, Slovenská republika, Komisia Európskych spoločenstiev a Európsky dozorný úradník pre kontrolu údajov znášajú svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 237, 30.9.2006.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 12. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika**

(Vec C-45/07) (<sup>1</sup>)

*(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Články 10 ES, 71 ES a článok 80 ods. 2 ES — Námorná bezpečnosť — Kontrola lodí a prístavných zariadení — Medzinárodné dohovory — Právomoci Spoločenstva a členských štátov)*

(2009/C 82/04)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: K. Simonsson, M. Konstantinidis, F. Hoffmeister a I. Zervas, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Grécka republika (v zastúpení: A. Samoni-Rantou a S. Chala, splnomocnení zástupcovia)

*Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú:* Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: I. Rao, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci D. Anderson, QC)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článkov 10, 71 a článku 80 ods. 2 Zmluvy ES – Predloženie návrhu, ktorý patrí do oblasti výlučnej vonkajšej právomoci Spoločenstva, medzinárodnej organizácii – Námorná bezpečnosť – Návrh na kontrolu zhody lodí a prístavných zariadení s požiadavkami kapitoly XI-2 SOLAS a kódexu ISPS

**Výrok rozsudku**

1. Predložením návrhu (MSC 80/5/11) týkajúceho sa kontroly zhody lodí a prístavných zariadení s požiadavkami kapitoly XI-2 Medzinárodného dohovoru o bezpečnosti ľudského života na mori, uzavretého v Londýne 1. novembra 1974, a Medzinárodného kódexu bezpečnosti lodí a prístavných zariadení Medzinárodnej námornej organizácii (IMO) si Helénska republika nespĺnila povin-

ností, ktoré jej vyplývajú z článkov 10 ES, 71 ES a článku 80 ods. 2 ES.

2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Antwerpen – Belgicko) – Belgické kráľovstvo/N.V. Cobelfret**

(Vec C-138/07) (<sup>1</sup>)

*(Smernica 90/435/EHS — Článok ods. 1 — Priamy účinok — Vnútroštátna právna úprava, ktorá má odstrániť dvojité zdanenie rozdeľovaných ziskov — Odpočítanie sumy vyplatených dividend od základu dane materskej spoločnosti iba v rozsahu, v akom dosiahla zdaniteľné zisky)*

(2009/C 82/05)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hof van beroep te Antwerpen

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobca:* Belgické kráľovstvo

*Žalovaný:* N.V. Cobelfret

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Hof van beroep te Antwerpen – Výklad článku 4 smernice Rady 90/435/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch (Ú. v. ES L 225, s. 6; Mim. vyd. 09/001, s. 147) – Vnútroštátne ustanovenia, ktoré majú odstrániť dvojité zdanenie rozdeľovaných ziskov – Podmienky

**Výrok rozsudku**

Článok 4 ods. 1 prvá zarážka smernice Rady 90/435/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch sa má vykladať v tom zmysle, že bráni právnej úprave členského štátu, o akú ide vo veci samej, ktorá stanovuje, že dividendy vyplatené materskej spoločnosti sú zahrnuté do jej základu dane a následne sa od neho do výšky 95 % odpočítajú v rozsahu, v akom za predmetné zdaňovacie obdobie zostane po odpočítaní ostatných príjmov oslobodených od dane kladný zostatok zisku.

Článok 4 ods. 1 prvá zarážka smernice 90/435 je nepodmieneny a dostatočne presný na to, aby sa ho bolo možné dovolávať pred vnútroštátnymi súdmi.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 117, 26.5.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal House of Lords – Spojené kráľovstvo) – Allianz SpA, predtým Riunione Adriatica di Sicurta SpA, Generali Assicurazioni SpA/West Tankers Inc.**

(Vec C-185/07) (<sup>1</sup>)

*(Uznanie a výkon cudzích rozhodcovských rozhodnutí — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Pôsobnosť — Právomoc súdu členského štátu vydať súdny príkaz zakazujúci účastníkovi konania začať alebo pokračovať v konaní na súde iného členského štátu z dôvodu, že toto konanie je v rozpore s rozhodcovskou doložkou — Newyorský dohovor)*

(2009/C 82/06)

Jazyk konania: angličtina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

House of Lords

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobcovia:* Allianz SpA, predtým Riunione Adriatica di Sicurta SpA, Generali Assicurazioni SpA

*Žalovaný:* West Tankers Inc.

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – House of Lords – Výklad nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mím. vyd. 19/004, s. 42) – Právomoc súdu členského štátu nariadiť účastníkovi konania nezačať konanie alebo nepokračovať v nijakom súdnom konaní v inom členskom štáte na základe toho, že takéto konanie je v rozpore s rozhodcovskou doložkou

**Výrok rozsudku**

Vydanie súdneho príkazu súdom členského štátu, ktorým sa zakazuje osobe začať konanie alebo pokračovať v konaní na súdoch v inom člen-

skom štáte z dôvodu, že takéto konanie je v rozpore s rozhodcovskou zmluvou, nie je v súlade s nariadením Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Rechtsanwalt Christopher Seagon, konajúci ako správca konkurznej podstaty Frick Teppichboden Supermärkte GmbH/Deko Marty Belgium NV**

(Vec C-339/07) (<sup>1</sup>)

*(Súdna spolupráca v občianskych veciach — Konkurzné konania — Príslušný súd)*

(2009/C 82/07)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesgerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobca:* Christopher Seagon, konajúci ako správca konkurznej podstaty Frick Teppichboden Supermärkte GmbH

*Žalovaný:* Deko Marty Belgium NV

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Bundesgerichtshof – Výklad článku 3 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní (Ú. v. ES L 160, 2000, s. 1; Mím. vyd. 19/001, s. 191) a článku 1 ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mím. vyd. 19/004, s. 42) – Právomoc súdu členského štátu, na území ktorého sa nachádza centrum hlavných záujmov dlžníka, prijímať rozhodnutia, ktoré priamo vyplývajú z konkurzného konania a sú s týmto konaním úzko späté – Žaloba (Insolvenzanfechtungsklage) na vrátenie platby dlžníkom spoločnosti so sídlom v inom členskom štáte

**Výrok rozsudku**

Článok 3 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní musí byť vykladaný v tom zmysle, že súdy členského štátu, na ktorého území bolo začaté konkurzné konanie, majú právomoc rozhodovať o odporovacej žalobe, ktorá sa zakladá na platobnej neschopnosti a smeruje proti žalovanému, ktorý má svoje sídlo v inom členskom štáte.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 269, 10.11.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesarbeitsgericht Düsseldorf – Nemecko) – Dietmar Klarenberg/Ferrotron Technologies GmbH**

(Vec C-466/07) (<sup>1</sup>)

(Sociálna politika — Smernica 2001/23/ES — Prevod podniku — Zachovanie práv zamestnancov — Pojem „prevod“ — Právny prevod časti závodu na iný podnik — Organizačná autonómnosť po prevode)

(2009/C 82/08)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landesarbeitsgericht Düsseldorf

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Dietmar Klarenberg

Žalovaný: Ferrotron Technologies GmbH

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Landesarbeitsgericht Düsseldorf – Výklad článku 1 bodu 1 písm. a) a b) smernice Rady 2001/23/ES z 12. marca 2001 o aproximácii zákonov členských štátov týkajúcich sa zachovania práv zamestnancov pri prevodoch podnikov, závodov alebo častí podnikov alebo závodov (Ú. v. ES L 82, s. 16; Mím. vyd. 05/004, s. 98) – Uplatniteľnosť smernice 2001/23/ES na právny prevod časti závodu na iný podnik, ktorý prevedenú časť závodu začlenil do svojej organizačnej štruktúry bez toho, aby zachoval organizačnú autonómnosť tejto časti závodu – Pojem „prevod“ v zmysle smernice 2001/23/ES

**Výrok rozsudku**

Článok 1 ods. 1 písm. a) a b) smernice Rady 2001/23/ES z 12. marca 2001 o aproximácii zákonov členských štátov týkajúcich

sa zachovania práv zamestnancov pri prevodoch podnikov, závodov alebo častí podnikov alebo závodov sa má vykladať v tom zmysle, že smernicu možno uplatniť aj v situácii, keď prevedená časť podniku alebo závodu si nezachová svoju autonómnosť z organizačného hľadiska, pod podmienkou, že je zachovaná funkčná väzba medzi rôznymi prevedenými faktormi výroby a že to umožňuje nadobúdateľovi ich využiť na účely vykonávania rovnakej alebo podobnej hospodárskej činnosti; preskúmanie týchto skutočností prislúcha vnútroštátnemu súdu.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 8, 8.12.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Poľská republika**

(Vec C-475/07) (<sup>1</sup>)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Daň z elektriny — Smernica 2003/96/ES — Článok 21 ods. 5 prvý pododsek — Okamih, kedy sa daň stáva splatnou)

(2009/C 82/09)

Jazyk konania: poľština

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: W. Mölls a K. Hermann, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika (v zastúpení: T. Kozek, M. Dowgiałewicz, M. Jarosz a A. Rutkowska, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Neprijatie potrebných opatrení na dosiahnutie súladu s článkom 21 ods. 5 smernice Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 283, s. 51; Mím. vyd. 09/001, s. 405) v stanovenej lehote – Okamih splatnosti dane z elektriny

**Výrok rozsudku**

1. Poľská republika si tým, že 1. januára 2006 neprispôbila svoj systém zdaňovania elektriny, pokiaľ ide o okamih splatnosti dane z elektriny, článku 21 ods. 5 prvému pododseku smernice Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 2004/74/ES z 29. apríla 2004, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice.

2. Poľská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 22, 26.1.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie/Staatssecretaris van Financiën**

(Vec C-515/07) (<sup>1</sup>)

*(Šiesta smernica o DPH — Tovary a služby, ktoré sú súčasťou aktív podniku na účely zdaniteľných plnení a iných ako zdaniteľných plnení — Právo na okamžité a celkové odpočítanie dane zaplatenej pri nákupe týchto tovarov a služieb)*

(2009/C 82/10)

Jazyk konania: holandsčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hoge Raad der Nederlanden

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobca:* Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie

*Žalovaný:* Staatssecretaris van Financiën

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Hoge Raad der Nederlanden Den Haag – Výklad článku 6 ods. 2 a článku 17 ods. 1, 2 a 6 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) – Tovary a služby (nielen investičný majetok používaný sčasti pre potreby podniku a sčasti na súkromné účely) – Celkové zahrnutie do aktív podniku zdaniteľnej osoby – Možnosť okamžitého a celkového odpočítania dane splatnej pri nadobudnutí takýchto tovarov a služieb

**Výrok rozsudku**

Článok 6 ods. 2 písm. a) a článok 17 ods. 2 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov

členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, sa majú vykladať v tom zmysle, že ich nemožno uplatniť na použitie tovarov a služieb patriacich do aktív podniku na účely iných činností ako sú zdaniteľné plnenia zdaniteľnej osoby, pričom daň z pridanej hodnoty splatná z dôvodu nadobudnutia týchto tovarov a služieb použitých na uvedené činnosti nie je odpočítateľná.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 22, 26.1.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof – Nemecko) – Margarete Block/Finanzamt Kaufbeuren**

(Vec C-67/08) (<sup>1</sup>)

*(Voľný pohyb kapitálu — Články 56 ES a 58 ES — Dedičské dane — Vnútroštátna právna úprava neumožňujúca započítať do dane z dedičstva splatnej v členskom štáte, kde mal bydlisko vlastníka vecí v čase svojej smrti, daň z dedičstva zaplatenú dedičom v inom členskom štáte, ak dedičstvom sú kapitálové pohľadávky — Dvojité zdanenie — Obmedzenie — Neexistencia)*

(2009/C 82/11)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesfinanzhof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobkyňa:* Margarete Block

*Žalovaný:* Finanzamt Kaufbeuren

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Bundesfinanzhof (Nemecko) – Výklad článku 56 ods. 1 a článku 58 ods. 1 písm. a) a ods. 3 Zmluvy ES – Vnútroštátna právna úprava týkajúca sa dane z dedičstva – Dvojité zdanenie vyplývajúce z nemožnosti započítať daň zaplatenú v inom členskom štáte na vnútroštátnu daň, ak zdedený majetok nachádzajúci sa v tomto inom členskom štáte pozostáva z aktív v banke

**Výrok rozsudku**

Články 56 ES a 58 ES musia byť vykladané v tom zmysle, že nebránia právnej úprave členského štátu, o akú ide vo veci samej, ktorá, čo sa týka výpočtu dane z dedičstva dlžnej dedičom s bydliskom v tomto členskom štáte z kapitálových pohľadávok voči finančnej inštitúcii sídliacej v inom členskom štáte, neupravuje, ak mal porúčiteľ bydlisko v čase svojej smrti v prvom členskom štáte, započítanie dane z dedičstva dlžnej v tomto štáte do dane z dedičstva zaplatenej v inom členskom štáte.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 12. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts – Lotyšská republika) – Schenker SIA/Valsts ieņēmumu dienests**

(Vec C-93/08) (<sup>1</sup>)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (ES) č. 1383/2003 — Článok 11 — Zjednodušený postup prepadnutia tovaru s cieľom jeho zničenia — Predchádzajúce určenie existencie porušenia práva duševného vlastníctva — Správna sankcia)

(2009/C 82/12)

Jazyk konania: lotyština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Augstākās tiesas Senāts

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Schenker SIA

Žalovaný: Valsts ieņēmumu dienests

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Augstākās tiesas Senāts – Výklad článku 11 nariadenia Rady (ES) č. 1383/2003 z 22. júla 2003, ktoré sa týka colného konania pri tovare podozrivom z porušovania niektorých práv duševného vlastníctva a opatrení, ktoré sa majú prijať pri tovare, u ktorého sa zistilo, že sa takéto práva porušili (Ú. v. ES L 196, s. 7; Mim. vyd. 02/013, s. 469) – Zjednodušený postup na prepadnutie tovaru s cieľom jeho zničenia bez predchádzajúceho zisťovania existencie porušenia práva duševného vlastníctva z hľadiska legislatívy – Vnútroštátna právna úprava stanovujúca uloženie správnej sankcie v prípade, ak deklarovaný tovar porušuje právo duševného vlastníctva

**Výrok rozsudku**

Začatie zjednodušeného postupu, so súhlasom držiteľa práva duševného vlastníctva a dovozcu, podľa článku 11 nariadenia Rady (ES)

č. 1383/2003 z 22. júla 2003, ktoré sa týka colného konania pri tovare podozrivom z porušovania niektorých práv duševného vlastníctva a opatrení, ktoré sa majú prijať pri tovare, u ktorého sa zistilo, že sa takéto práva porušili, nezabavuje príslušné vnútroštátne orgány práva uložiť osobám zodpovedným za dovoz takehoto tovaru na colné územie Európskeho spoločenstva „sankciu“ v zmysle článku 18 tohto nariadenia, akou je správna pokuta.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 128, 24.5.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 10. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Francúzska republika**

(Vec C-224/08) (<sup>1</sup>)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2006/100/ES — Neprebratie v stanovenej lehote)

(2009/C 82/13)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: C. Huvelin, V. Peere a H. Støvlbæk, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a B. Meesmer, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Neprijatie alebo neoznámenie v stanovenej lehote opatrení potrebných na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006, ktorou sa z dôvodu prístúpenia Bulharska a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti voľného pohybu osôb (Ú. v. EÚ L 363, s. 141)

**Výrok rozsudku**

1. Francúzska republika si tým, že v stanovenej lehote neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006, ktorou sa z dôvodu prístúpenia Bulharska a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti voľného pohybu osôb, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 tejto smernice.

2. Francúzska republika znáša trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 171, 5.7.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 5. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovoľvodstvo**

(Vec C-282/08) <sup>(1)</sup>

*(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2005/29/ES — Nekalé obchodné praktiky — Neprebratie v stanovenej lehote)*

(2009/C 82/14)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: W. Roels a W. Wils, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaný:* Luxemburské veľkovoľvodstvo (v zastúpení: C. Schiltz, splnomocnený zástupca)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Neprijatie právnych predpisov potrebných na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („smernica o nekalých obchodných praktikách“) (Ú. v. EÚ L 149, s. 22), resp. ich neoznámenie v stanovenej lehote

**Výrok rozsudku**

1. Luxemburské veľkovoľvodstvo si tým, že neprijalo v stanovenej lehote všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („smernica o nekalých obchodných praktikách“), nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice.
2. Luxemburské veľkovoľvodstvo je povinné nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 209, 15.8.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 5. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Fínska republika**

(Vec C-293/08) <sup>(1)</sup>

*(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2004/83/ES — Neprebratie v stanovenej lehote)*

(2009/C 82/15)

Jazyk konania: fínčina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Condou-Durande a I. Koskinen, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Fínska republika (v zastúpení: J. Heliskoski, splnomocnený zástupca)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Neprijatie v stanovenej lehote všetkých opatrení potrebných na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany (Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96)

**Výrok rozsudku**

1. Fínska republika si tým, že v stanovenej lehote neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice.
2. Fínska republika je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 223, 30.8.2008.

**Odvolanie z 12. novembra 2008, ktoré podal Matthias Rath proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 8. septembra 2008 vo veci T-373/06, Matthias Rath/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu**

(Vec C-488/08 P)

(2009/C 82/16)

Jazyk konania: nemčina

**Odvolanie z 12. novembra 2008, ktoré podal Matthias Rath proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 8. septembra 2008 vo veci T-374/06, Matthias Rath/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu**

(Vec C-489/08 P)

(2009/C 82/17)

Jazyk konania: nemčina

### Účastníci konania

*Odvolaťel*: Matthias Rath (v zastúpení: S. Ziegler, C. Kleiner a F. Dehn, advokáti)

*Ďalší účastník odvolacieho konania*: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

### Návrhy odvolateľa

- zrušiť rozhodnutie siedmej komory Súdu prvého stupňa z 8. septembra 2008 vo veci T-373/06,
- vyhovieť návrhom podaným v konaní na prvom stupni,
- zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu, ako aj vedľajšieho účastníka konania pred Súdom prvého stupňa na náhradu trov konania.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Súd prvého stupňa napadnutým uznesením potvrdil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu, podľa ktorého v súvislosti s doplnkami výživy a dietetickými výrobkami na nie lekárske účely existuje nebezpečenstvo zámény medzi slovnou ochrannou známkou „EPICAN“, prihlasovanou odvolateľom, a skoršou slovnou ochrannou známkou „EPIGRAN“.

Odvolaťel svoje odvolanie opiera o porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94. Súd prvého stupňa vychádzal pri skúmaní podobnosti tovarov a označení z nesprávnych skutočností. Ak by Súd prvého stupňa posúdil skutočnosti správne, došiel by k záveru, že neexistuje nijaké nebezpečenstvo zámény kolidujúcich ochranných známk. To platí o to viac, že Súd prvého stupňa správne konštatoval, že spotrebiteľ venuje dotknutým tovarom zvýšenú pozornosť.

### Účastníci konania

*Odvolaťel*: Matthias Rath (v zastúpení: S. Ziegler, C. Kleiner a F. Dehn, advokáti)

*Ďalší účastník odvolacieho konania*: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

### Návrhy odvolateľa

- zrušiť rozhodnutie siedmej komory Súdu prvého stupňa z 8. septembra 2008 vo veci T-374/06,
- vyhovieť návrhom podaným v konaní na prvom stupni,
- zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu, ako aj vedľajšieho účastníka konania pred Súdom prvého stupňa na náhradu trov konania.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Súd prvého stupňa napadnutým uznesením potvrdil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu, podľa ktorého v súvislosti s doplnkami výživy a dietetickými výrobkami na nie lekárske účely existuje nebezpečenstvo zámény medzi slovnou ochrannou známkou „EPICAN“, prihlasovanou odvolateľom, a skoršou slovnou ochrannou známkou Spoločenstva „EPIGRAN FORTE“.

Odvolaťel svoje odvolanie opiera o porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94. Súd prvého stupňa vychádzal pri skúmaní podobnosti tovarov a označení z nesprávnych skutočností. Ak by Súd prvého stupňa posúdil skutočnosti správne, došiel by k záveru, že neexistuje nijaké nebezpečenstvo zámény kolidujúcich ochranných známk. To platí o to viac, že Súd prvého stupňa správne konštatoval, že spotrebiteľ venuje dotknutým tovarom zvýšenú pozornosť.

**Žaloba podaná 4. decembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Poľská republika**

(Vec C-545/08)

(2009/C 82/18)

Jazyk konania: poľština

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. Nijenhuis a K. Mojzesowicz, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika

**Návrhy žalobkyne**

- určiť, že Poľská republika si tým, že regulovala maloobchodné ceny širokopásmových služieb bez toho, aby predtým pristúpila k analýze trhu, porušila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 16 a 17 smernice 2002/22/ES<sup>(1)</sup>, v spojení s článkami 16 a 27 smernice 2002/21/ES<sup>(2)</sup>,
- zaviazat Poľskú republiku na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Poľská republika si tým, že regulovala maloobchodné ceny širokopásmových služieb bez toho, aby predtým pristúpila k analýze trhu, porušila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 16 a 17 smernice 2002/22/ES, v spojení s článkami 16 a 27 smernice 2002/21/ES.

V prvom rade povinnosti, ktoré dva roky po nadobudnutí účinnosti ustanovení Spoločenstva v Poľsku stanovil predseda Úrad Komunikacji Elektronicznej (Úrad pre elektronické komunikácie) Telekomunikacja Polska, teda podriadenie maloobchodnej ceny týkajúcej sa širokopásmových služieb schváleniu národného regulačného orgánu a definovanie týchto sadzieb podľa nákladov na poskytovanie služieb, predstavujú nové povinnosti a nie zachovanie existujúcich povinností.

V druhom rade povinnosti upravujúce maloobchodné širokopásmové služby, teda povinnosti, ktoré predseda Úrad Komunikacji Elektronicznej stanovil Telekomunikacja Polska, nemožno podľa Komisie kvalifikovať ako prechodné opatrenia v zmysle článku 27 rámcovej smernice, pretože článok 17 smernice 98/10/ES, ktorý sa týka článku 27, sa vzťahuje výlučne na sadzby uplatniteľné na poskytnutie pevnej verejnej telefónnej siete a pevných verejných telefónnych služieb.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, s. 51; Mim. vyd. 13/029, s. 367).

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. E L 108, s. 33; Mim. vyd. 13/029, s. 349).

**Odvolanie podané 9. februára 2009: Deepak Rajani (Dear!Net Online) proti rozsudku Súdu prvého stupňa (ôsma komora) z 26. novembra 2008 vo veci T-100/06, Deepak Rajani (Dear!Net Online)/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec C-559/08 P)

(2009/C 82/19)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Odvolateľ: Deepak Rajani (Dear!Net Online) (v zastúpení: A. Kockläuner, Rechtsanwalt)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Artoz-Paper AG

**Návrhy odvolateľa**

- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev z 26. novembra 2008 (T-100/06) v celom rozsahu,
- zaviazat ÚHVT na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Odvolateľ navrhuje zrušenie napadnutého rozsudku z týchto dôvodov:

- Súd prvého stupňa pri zamietnutí prvého žalobného dôvodu vychádzal z nesprávneho výkladu článku 43 ods. 2 a 3 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva (CTMR) v spojení s článkom 4 ods. 1 Madridskej dohody,
- Súd prvého stupňa pri zamietnutí prvého žalobného dôvodu porušil článok 6 Zmluvy o Európskej únii (konsolidované znenie), ako aj článok 6 v spojení s článkom 14 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (ECHR),
- Súd prvého stupňa pri zamietnutí prvého žalobného dôvodu porušil článok 10 smernice 89/104/(ES)<sup>(1)</sup> v spojení s článkom 1 smernice 89/104(ES),
- Súd prvého stupňa pri zamietnutí druhého žalobného dôvodu porušil článok 79 CTMR, keď nevzal do úvahy, že odporca nekonal v dobrej viere,
- Súd prvého stupňa pri zamietnutí druhého žalobného dôvodu nesprávne považoval dotknuté ochranné známky za podobné, a tým porušil článok 8 ods. 1 písm. b) CTMR,
- Súd prvého stupňa pri zamietnutí druhého žalobného dôvodu porušil článok 135 ods. 4 rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa, keď nevzal do úvahy podporné dôkazy uvedené v prílohe žaloby, ktorá mu bola podaná,



- Súd prvého stupňa pri zamietnutí druhého žalobného dôvodu porušil články 49 a 50 v spojení s článkom 220 Zmluvy o Európskej únii (konsolidované znenie),
- Súd prvého stupňa pri zamietnutí druhého žalobného dôvodu nevezal do úvahy skutočnosť, že ÚHVT zneužil svoju právomoc.

(<sup>1</sup>) Prvá smernica Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známkov (Ú. v. ES L 40, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 92).

### Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Beroep te Gent (Belgicko) 8. januára 2009 – Erotic Center BVBA/Belgické kráľovstvo

(Vec C-3/09)

(2009/C 82/20)

Jazyk konania: holandsčina

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van Beroep te Gent

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Erotic Center BVBA

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

### Prejudiciálna otázka

Má sa kabína, ktorá pozostáva z uzamknuteľného priestoru, v ktorej je miesto len pre jednu osobu, ktorá v nej môže za poplatok sledovať na televíznej obrazovke filmy, pričom sama spúšťa projekciu filmu vhadením mincí, môže si voliť z rôznych filmov a počas doby, za ktorú si zaplatila poplatok, môže voľbu sledovaného filmu meniť, považovať za „kino“ v zmysle prílohy H kategórie 7 šiestej smernice Rady 77/388/EHS (<sup>1</sup>) zo 17. mája 1977 (teraz príloha III bod 7 smernice Rady 2006/112/ES (<sup>2</sup>) z 28. novembra 2006)?

(<sup>1</sup>) Šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23).

(<sup>2</sup>) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

### Odvolanie podané 8. januára 2009: Gerasimos Potamianos proti rozsudku Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 15. októbra 2008 vo veci T-160/04, Potamianos/Komisía

(Vec C-4/09 P)

(2009/C 82/21)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

Odvolateľ: Gerasimos Potamianos (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev

### Návrhy odvolateľa

- zrušiť všetky body rozsudku Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 15. októbra 2008 vo veci T-160/04 (Potamianos/Komisía), ktorým Súd prvého stupňa zamietol všetky návrhy obsiahnuté v jeho žalobe z 26. apríla 2004 proti rozhodnutiu orgánu oprávneného na uzatváranie pracovných zmlúv o neobnovení jeho zmluvy dočasného zamestnanca,
- zrušiť rozhodnutie orgánu oprávneného na uzatváranie pracovných zmlúv o neobnovení jeho zmluvy dočasného zamestnanca,
- zaviazat' odporkyňu na náhradu trov konania v oboch stupňoch.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ na podporu svojho odvolania uvádza štyri výhrady.

Prvou výhradou poukazuje na nesprávnosť výkladu Súdu prvého stupňa, podľa ktorého sa neobnovenie jeho zmluvy dočasného zamestnanca zakladalo na dôvodoch spojených so služobným záujmom. Hierarchickí nadriadení odvolateľa totiž viackrát požiadali o predĺženie jeho zmluvy. Objektívne, relevantné a koherentné indicie naopak umožňujú preukázať, že jediným základom predmetného rozhodnutia o neobnovení zmluvy bolo uplatnenie pravidla stanovujúceho, že maximálna doba zamestnania dočasného zamestnanca je šesť rokov.

Druhou výhradou odvolateľ tvrdí, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia usúdením, že žalobca nepodal žiadosť o dotknuté zamestnanie, hoci v potrebnom čase požiadal o predĺženie svojej zmluvy a viackrát zopakoval svoju žiadosť aj po oznámení o voľnom pracovnom mieste.

Tretou výhradou odvolateľ tvrdí, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď určil, že nedošlo k zneužitiu právomoci zo strany orgánu oprávneného na uzatváranie pracovných zmlúv. Deklarovaným účelom prijatia dočasných zamestnancov bolo totiž znížiť počet neobsadených pracovných miest v Komisii a najmä vyriešiť problém nedostatku úspešných uchádzačov výberového konania.

Tento účel sa však nijako nedosiahol odmietnutím predĺženia zmluvy odvolateľa v nadväznosti na uplatnenie pravidla na zamedzenie súbehu, keďže oznámenie o jeho pracovnom mieste bolo uverejnené pred akýmkoľvek uverejnením zoznamov výberových konaní. Navyše na toto miesto bol na dlhé obdobie prijatý iný dočasný zamestnanec, kým zmluvy všetkých ostatných dočasných zamestnancov prijatých na krátke obdobie na tom istom riaditeľstve boli predĺžené automaticky bez predchádzajúceho uverejnenia oznámenia o ich pracovnom mieste.

Napokon bola porušená zásada rovnosti zaobchádzania, pretože všetkým ostatným dočasným zamestnancom, ktorí sa nachádzali v porovnateľnej situácii s výnimkou služobného veku, bola predĺžená zmluva bez uverejnenia oznámenia o ich pracovnom mieste, na rozdiel od postupu, ktorý sa prijal v jeho prípade. V tomto kontexte bolo v konaní na Súde prvého stupňa nesprávne obrátené dôkazné bremeno, keďže preukázanie dodržania pravidiel, ktoré vytvorila žalovaná, prináležalo jej a nie žalobcovi.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Wien (Rakúsko) 15. januára 2009 – Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH/Silva Trade, SA**

(Vec C-19/09)

(2009/C 82/22)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Oberlandesgericht Wien

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH

Žalovaná: Silva Trade, SA

**Prejudiciálne otázky**

1. a) Je článok 5 bod 1 písm. b) druhá zarážka nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci

a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach<sup>(1)</sup> (ďalej len „nariadenie Brusel I“) uplatniteľný pri zmluve o poskytnutí služieb aj vtedy, ak sú služby podľa zmluvy poskytované vo viacerých členských štátoch?

b) V prípade kladnej odpovede na túto otázku: Má sa uvedené ustanovenie vykladať v tom zmysle, že ako miesto plnenia charakteristickej zmluvnej povinnosti sa má určiť to miesto, v ktorom sa nachádza ťažisko činnosti poskytovateľa služieb určené podľa časovej náročnosti a významu činnosti;

c) v prípade nemožnosti určiť ťažisko činnosti, môže byť žaloba týkajúca sa všetkých nárokov zo zmluvy podaná podľa voľby žalobcu v akomkoľvek mieste poskytnutia služieb v rámci Spoločenstva?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: Je článok 5 bod 1 písm. a) nariadenia Brusel I uplatniteľný pri zmluve o poskytnutí služieb aj vtedy, ak sú služby podľa zmluvy poskytované vo viacerých členských štátoch?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 12, 16.1.2001, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42.

**Žaloba podaná 15. januára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika**

(Vec C-20/09)

(2009/C 82/23)

Jazyk konania: portugalská

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: R. Lyal a A. Caeiros, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika

**Návrhy žalobkyne**

— určiť, že Portugalská republika si tým, že v rámci legalizácie na základe zákona č. 39-A/2005 uplatňovala preferenčný daňový režim len pre verejné dlhopisy emitované Portugalskou republikou, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 56 ES a článku 40 Dohody o Európskom hospodárskom priestore (EHP),

— zaviazat Portugalskú republiku na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

V septembri 2005 bola Komisii podaná sťažnosť týkajúca sa nezlučiteľnosti určitých ustanovení upravujúcich „Regime Excepcional de Regularização Tributária de elementos patrimoniais que não se encontrem no território português em 31 de Dezembro de 2004“ (výnimočný režim daňovej úpravy finančných aktív, ktoré sa nenachádzajú na portugalskom území ku 31. decembru 2004) s právnou úpravou Spoločenstva a Dohodou o Európskom hospodárskom priestore (EHP), ktoré boli prebraté zákonom č. 39-A/2005 z 29. júla 2005.

Z výnimočného režimu daňovej úpravy vyplýva, že daňovníci v súvislosti s daňovou úpravou musia zaplatiť sumu, ktorá zodpovedá daňovej sadzbe vo výške 5 % z hodnoty uvedených finančných aktív v daňovom priznaní, a že, ak by boli všetky alebo časť finančných aktív tvoriacich predmet tohto vyhlásenia cennými papiermi Portugalskej republiky, uvedená sadzba by sa voči týmto cenným papierom znížila o polovicu; toto zníženie platí aj pre iné finančné aktíva, ak sa príslušná hodnota opätovne investovala do cenných papierov Portugalskej republiky, do okamihu podania daňového priznania.

Komisia zastáva názor, že výnimočný režim daňovej úpravy poskytuje s ohľadom na spätný prevod majetku a s ohľadom na investíciu do cenných papierov Portugalskej republiky daňovú úľavu spočívajúcu v uplatnení zníženej dane na finančné aktíva, ktoré sú cennými papiermi Portugalskej republiky, alebo na hodnotu opätovne investovanú do cenných papierov Portugalskej republiky. V skutočnosti sú osoby, ktoré tento režim využívajú, odrádzané od toho, ponechať si legalizované finančné aktíva v iných formách ako v cenných papieroch Portugalskej republiky.

Súdny dvor Európskych spoločenstiev už rozhodol, že vnútroštátna daňová úprava, ktorá odrádza daňovníkov od toho, aby investovali v iných členských štátoch, je obmedzením voľného pohybu kapitálu v zmysle článku 56 ES.

Aj keď Komisia nespochybňuje, že verejné dlhopisy môžu byť predmetom preferenčného zaobchádzania, však v predmetnom prípade zastáva ten názor, že nižšia daňová sadzba, ktorá je uplatniteľná iba na legalizované finančné aktíva, ktorými sú cenné papiere Portugalskej republiky, je zakázaným diskriminačným obmedzením voľného pohybu kapitálu podľa článku 56 ES, ktoré sa nedá odôvodniť na základe článku 58 ods. 1 ES.

Ustanovenia dohody o Európskom hospodárskom priestore týkajúce sa voľného pohybu kapitálu sú v zásade zhodné s ustanoveniami Zmluvy o ES. Z toho vyplýva, že skutočnosť, že osoby, ktoré by si mohli uplatniť nárok na výnimočný režim daňovej úpravy, boli odrádzané od ponechania ich legalizovaných finančných aktív v Nórsku, Lichtenštajnsku alebo na Islande, predstavuje obmedzenie voľného pohybu kapitálu zakázané aj podľa článku 40 Dohody o EHP.

**Žaloba podaná 15. januára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovojsvodstvo**

(Vec C-22/09)

(2009/C 82/24)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: B. Schima a L. de Schietera de Lophem, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Luxemburské veľkovojsvodstvo

**Návrhy žalobkyne**

- určiť, že Luxemburské veľkovojsvodstvo si tým, že neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/91/ES zo 16. decembra 2002 o energetickej hospodárnosti budov (<sup>1</sup>), alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovalo Komisiu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazat' Luxemburské veľkovojsvodstvo na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Lehota na prebratie smernice 2002/91/ES uplynula 4. januára 2006. Žalovaný pritom ku dňu podania tejto žaloby ešte neprijal všetky opatrenia potrebné na prebratie smernice do vnútroštátneho práva, resp. o nich neinformoval Komisiu.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 1, 2003, s. 65; Mim. vyd. 12/002, s. 168.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság (Maďarsko) 19. januára 2009 – Sio-Eckes Kft./Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve**

(Vec C-25/09)

(2009/C 82/25)

Jazyk konania: maďarčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Fővárosi Bíróság

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Sió-Eckes Kft.

Žalovaný: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

**Odvolanie podané 21. januára 2009: Francúzska republika proti rozsudku Súdu prvého stupňa (siedma komora) zo 4. decembra 2008 vo veci T-284/08, People's Mojahedin Organization of Iran/Rada Európskej únie**

(Vec C-27/09 P)

(2009/C 82/26)

Jazyk konania: angličtina

**Prejudiciálne otázky**

1. Môže sa článok 2 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 <sup>(1)</sup> vykladať v tom zmysle, že sa na základe jeho prílohy I vzťahuje systém pestovateľskej pomoci okrem broskyň v sirupe a/alebo v prírodnej ovocnej šťave, patriacich pod číselný znak KN ex 2008 70 61 aj na výrobky patriace pod iné číselné znaky KN uvedené v prílohe I (ex 2008 70 69 atď.)?
2. Splňa spracovateľ vyrábajúci výrobky patriace pod číselný znak KN ex 2008 70 92 podmienky vyššie uvedeného nariadenia?
3. Môže sa článok 2 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1535/2003 <sup>(2)</sup> vykladať v tom zmysle, že výrobky patriace pod číselné znaky ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92, ex 2008 70 94, ako aj ex 2008 70 99 sú hotovými výrobkami v zmysle uvedeného nariadenia?
4. Ak na základe odpovede na vyššie uvedené otázky môžu byť hotovými výrobkami len broskyne uvedené v článku 3 nariadenia Komisie (EHS) č. 2320/89 <sup>(3)</sup>, tak prečo sú potom v právnych predpisoch uvedených v predchádzajúcich otázkach menované číselné znaky KN iných výrobkov?
5. Možno na základe vyššie uvedených predpisov považovať za hotový výrobok aj taký výrobok, ktorý vzniká v určitej fáze spracovania broskyň a ktorý sa tiež dá samostatne umiestňovať na trh (napríklad dreň)?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. ES L 297, s. 29; Mím. vyd. 3/020, s. 83).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1535/2003 z 29. augusta 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 o systéme pomoci pre výrobky z ovocia a zeleniny (Ú. v. ES L 218, s. 14; Mím. vyd. 3/039, s. 555).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (EHS) č. 2320/89 z 28. júla 1989 o minimálnych požiadavkách na kvalitu broskyň v náleve a broskyň v prírodnej ovocnej šťave na uplatňovanie programu pestovateľskej pomoci (Ú. v. ES L 220, s. 54; Mím. vyd. 3/009, s. 136).

**Účastníci konania**

Odvolateľka: Francúzska republika (v zastúpení: E. Belliard, G. de Bergues, A.-L. During, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: People's Mojahedin Organization of Iran, Rada Európskej únie, Komisia Európskych spoločenských

**Návrhy odvolateľky**

- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločenských zo 4. decembra 2008 vo veci T-284/08, People's Mojahedin Organization of Iran/Rada,
- vydať konečné rozhodnutie vo veci zamietnutím žaloby OMPI alebo vrátením veci na Súd prvého stupňa.

**Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia**

Francúzska vláda sa domnieva, že napadnutý rozsudok treba zrušiť po prvé preto, lebo Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď rozhodol, že Rada pri prijatí rozhodnutia 2008/583/ES <sup>(1)</sup> porušila práva OMPI na obranu a pri prijímaní tohto rozhodnutia nevzala do úvahy osobitné okolnosti; po druhé preto, lebo Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď konštatoval, že rozhodnutie o konaní, ktoré sa začalo voči údajným členom OMPI vo Francúzsku, nepredstavuje rozhodnutie, ktoré spĺňa definíciu článku 1 ods. 4 spoločnej pozície 2001/931/SZBP z 27. decembra 2001 o uplatňovaní určitých osobitných opatrení na boj proti terorizmu; a nakoniec preto, lebo Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď rozhodol, že skutočnosť, že Rada odmietla odovzdať bod 3 písm. a) jedného z troch dokumentov, ktoré jej poskytli francúzske orgány na účely žiadosti o zápis OMPI do zoznamu stanoveného v rozhodnutí 2008/583/ES a ktoré odovzdala Súdu prvého stupňa ako odpoveď na uznesenie o opatreniach na zabezpečenie priebehu konania z 26. septembra 2008, neumožňovala Súdu prvého stupňa vykonať prieskum zákonnosti

rozhodnutia 2008/583/ES a predstavovala zásah do práva na účinnú súdnu ochranu.

(<sup>1</sup>) Rozhodnutie Rady z 15. júla 2008, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2007/868/ES (Ú. v. EÚ L 188, s. 21).

**Žaloba podaná 22. januára 2009 – Komisia Európskych spoločenských/Portugalská republika**

(Vec C-30/09)

(2009/C 82/27)

Jazyk konania: portugalsčina

#### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenských (v zastúpení: A. Sipos a P. Guerra e Andrade, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Portugalská republika

#### Návrhy žalobkyne

- určiť, že Portugalská republika si tým, že nevytvorila externé núdzové plány pre všetky podniky, ktoré majú mať takéto plány, porušila svoje povinnosti podľa článku 11 smernice Rady 96/82/ES (<sup>1</sup>) z 9. decembra 1996 o kontrole nebezpečnosti veľkých havárií s prítomnosťou nebezpečných látok v znení zmenenom a doplnenom smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/105/ES zo 16. decembra 2003,
- zaviazat Portugalskú republiku na náhradu trov konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Z listov portugalských orgánov adresovaných v tejto súvislosti Komisii vyplýva, že žiadny z podnikov, ktoré sú povinné vytvoriť núdzové plány, nedisponuje schváleným externým núdzovým plánom v zmysle tejto smernice.

Podľa článku 11 smernice 96/82 sú členské štáty povinné zabezpečiť, aby prevádzkovatelia poskytli potrebné informácie príslušným orgánom zodpovedným za vytvorenie externých núdzových plánov. Príslušné orgány sú povinné tieto núdzové plány vytvoriť.

Článok 11 ods. 4 smernice stanovuje, že interný a externý núdzový plán sa preskúmajú, preskúšajú, zrevidujú a aktualizujú prevádzkovateľmi a určenými orgánmi v intervaloch, ktoré nesmú presiahnuť tri roky.

Podľa vlastných údajov portugalských orgánov nebola v Portugalsku splnená žiadna z týchto povinností.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 10, 1997, s. 13; Mim. vyd. 05/002, s. 410.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság (Maďarská republika) 26. januára 2009 – Nawras Bolbol/Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal**

(Vec C-31/09)

(2009/C 82/28)

Jazyk konania: maďarčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Fővárosi Bíróság

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobkyňa:* Nawras Bolbol

*Žalovaný:* Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

#### Prejudiciálne otázky

Na účely uplatnenia článku 12 ods. 1 písm. a) smernice Rady 2004/83/ES (<sup>1</sup>):

1. Možno sa domnievať, že osobe je poskytovaná ochrana a pomoc zo strany orgánu Organizácie Spojených národov len na základe skutočnosti, že daná osoba má právo na túto ochranu alebo na túto pomoc alebo je potrebné, aby táto osoba skutočne využila túto ochranu alebo túto pomoc?
2. Je predpokladom zániku ochrany alebo pomoci zo strany orgánu pobyt osoby mimo oblasť činnosti orgánu, skončenie činnosti orgánu, koniec možnosti využívať ochranu alebo pomoc zo strany tohto orgánu alebo ide o objektívnu prekážku, z dôvodu ktorej osoba, ktorá má právo na ochranu alebo pomoc, ich nemôže využívať?
3. Zahŕňajú výhody z ustanovení tejto smernice priznanie postavenia utečenca alebo priznanie jednej alebo druhej formy ochrany v rámci pôsobnosti smernice (postavenie utečenca a poskytnutie subsidiárnej ochrany) podľa voľby členského štátu alebo žiadna z týchto foriem ochrany nie je priznaná automaticky a tieto výhody sa týkajú iba osôb patriacich do osobnej pôsobnosti smernice?

(<sup>1</sup>) Smernica Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany (Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 28. januára 2009 – Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate/Paolo Speranza**

(Vec C-35/09)

(2009/C 82/29)

Jazyk konania: taliančina

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

*Dovolatelia:* Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

*Odporca:* Paolo Speranza

### Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 4 ods. 1 písm. c) smernice 69/335/EHS<sup>(1)</sup>, podľa ktorého dani z vkladu podlieha zvýšenie základného imania kapitálovej spoločnosti prostredníctvom peňažných vkladov alebo iných peniazmi ocenených hodnôt akéhokoľvek druhu, vykladať v tom zmysle, že tejto dani podlieha skutočný vklad a nie jednoduché rozhodnutie o zvýšení základného imania, ktoré nebolo vykonané?
2. Má sa článok 4 ods. 1 písm. c) smernice 69/335/EHS vykladať v tom zmysle, že daňovú povinnosť má výlučne spoločnosť, ktorá urobila vklad, a nie aj úradná osoba, ktorá vyhotovila právny úkon alebo pred ktorou bol právny úkon urobený?
3. Sú v súlade so zásadou proporcionality prostriedky na obranu, ktoré má k dispozícii úradná osoba v zmysle talianskej právnej úpravy, ak sa vezme do úvahy, že článok 38 d.P. R. č. 131 z roku 1986 stanovuje, že absolútna alebo relatívna neplatnosť rozhodnutia o zvýšení základného imania je irelevantná a vrátenie zaplatenej dane je možné len na základe právoplatného rozsudku vydaného v občianskoprávnom konaní, ktorým bola vyhlásená neplatnosť tohto rozhodnutia alebo ktorým sa rozhodlo o jeho zrušení?

**Odvolanie podané 28. januára 2009: Transportes Evaristo Molina, S.A. proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) zo 14. novembra 2008 vo veci T-45/08, Transportes Evaristo Molina, S.A./Komisia Európskych spoločenstiev**

(Vec C-36/09 P)

(2009/C 82/30)

Jazyk konania: španielčina

### Účastníci konania

*Odvolateľ:* Transportes Evaristo Molina, S.A. (v zastúpení: A. Hernández Pardo, S. Beltrán Ruiz a L. Ruiz Ezquerra, abogados)

*Ďalší účastník konania:* Komisia Európskych spoločenstiev

### Návrhy odvolateľa

- Zrušiť v plnom rozsahu uznesenie Súdu prvého stupňa zo 14. novembra 2008 vo veci T-45/08 a v prípade, že by sa Súdny dvor domnieval, že je dostatočne oboznámený s vecou, aby mohol sám meritórne rozhodnúť o žalobe podanej na Súde prvého stupňa:
- pred posúdením veci samej vyhlásiť relevantnosť dôkazov, o ktorých vykonanie žiadala Transportes Evaristo Molina, S.A. v žalobe o neplatnosť, a nariadiť ich vykonanie, a
- v plnom rozsahu vyhovieť návrhom, ktoré Transportes Evaristo Molina, S.A., uviedla pred Súdom prvého stupňa: zrušenie rozhodnutia Komisie z 12. apríla 2006<sup>(1)</sup> o konaní podľa článku 81 Zmluvy o ES (vec COMP/B-1/38.348 – Repsol CPP) z dôvodu porušenia článku 9 nariadenia č. 1/2003<sup>(2)</sup>, ako aj zásad práva Spoločenstva vymenovaných v žalobe o neplatnosť, samotného článku 81 ES a nariadení o blokových výnimkách, ktoré vykonávajú odsek 3 uvedeného nariadenia, a síce nariadenia (EHS) č. 1984/83<sup>(3)</sup> a nariadenia (ES) č. 2790/99<sup>(4)</sup>.
- Zaviazat Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

- a) Dňom, od ktorého sa mala začať počítať lehota stanovená v článku 230 ES, bol deň, od ktorého sa napadnutý akt (rozhodnutie Komisie z 12. apríla 2006, vec COMP/B-1/38.348 – Repsol CPP) priamo a individuálne dotýkal Transportes Evaristo Molina, S.A.;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 249, s. 25; Mim. vyd. 09/001, s. 11.

b) v prípade, že by sa žaloba, ktorú podal Transportes Evaristo Molina, S.A., považovala za podanú oneskorene, odvolateľ tvrdí, že omeškanie treba považovať za odpustiteľné, pretože Európska komisia sa správala spôsobom, ktorým odvolateľa uviedla do omylu.

- (<sup>1</sup>) Rozhodnutie Komisie 2006/446/ES z 12. apríla 2006 o konaní podľa článku 81 Zmluvy o ES (vec COMP/B-1/38.348 – Repsol CPP) [oznámené pod číslom K(2006) 1548] (zhrnutie uverejnené v Ú. v. EÚ L 176, s. 104).
- (<sup>2</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 [ES] a 82 [ES] (Ú. v. ES L 1, 2003, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).
- (<sup>3</sup>) Nariadenie Komisie (EHS) č. 1984/83 z 22. júna 1983 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 Zmluvy na kategórie dohôd o výhradnom nákupe [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 173, s. 5).
- (<sup>4</sup>) 4 Nariadenie Komisie (ES) č. 2790/1999 z 22. decembra 1999 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 Zmluvy na kategórie vertikálnych dohôd a zosúladených postupov (Ú. v. ES L 336, s. 21; Mim. vyd. 08/001, s. 364).

### Žaloba podaná 28. januára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika

(Vec C-37/09)

(2009/C 82/31)

Jazyk konania: portugalcina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J.-B. Laignelot, S. Pardo Quintillán a P. Guerra e Andrade, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika

#### Návrhy žalobkyne

— určiť, že Portugalská republika si tým, že neprijala potrebné opatrenia, ktoré sú na jednej strane nevyhnutné na to, aby sa zabezpečilo, že odpady uložené v kameňolomoch Limas, Linos a Barreiras, ktoré sa nachádzajú na území obce Lourosa, budú zhodnotené alebo zneškodnené bez ohrozenia zdravia ľudí a bez poškodenia životného prostredia, predovšetkým bez ohrozovania vody a pôdy, a dotknuté odpady sa odovzdajú súkromnému alebo verejnemu podniku poverenému zneškodnením alebo zhodnotením odpadov a na druhej strane neprijala potrebné opatrenia na obmedzenie vypúšťania nebezpečných látok uvedených v zozname II do podzemných vôd a zabránenie znečisteniu podzemných vôd týmito látkami, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 4 a 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES z 5. apríla 2006 o odpadoch, ktorá kodifikovala smernicu Rady 75/442/EHS

o odpadoch z 15. júla 1975, a z článkov 3 a 5 smernice Rady 80/68/EHS zo 17. decembra 1979 o ochrane podzemných vôd pred znečistením niektorými nebezpečnými látkami,

— zaviazať Portugalskú republiku na náhradu trov konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Od 80-tych rokov sa začalo s ukladaním odpadkov a odpadu rozličného pôvodu do bývalých kameňolomov bez akejkoľvek kontroly zo strany orgánov. Odpadky sa ukladali do kameňolomov až do februára 2004. Až v júni 2004 boli tieto územia uzavreté.

Analýza vody na rôznych miestach bývalých kameňolomov odhalila znepokojivú hodnotu chemickej kontaminácie. Spodná voda oblasti je kontaminovaná.

Počas mnohých rokov portugalská správa neprijala žiadne opatrenia, ktoré boli potrebné na to, aby zabránila držiteľom neidentifikovaných odpadov v tom, aby tieto odpady ukladali a svojvoľne zanechávali v bývalých kameňolomoch. Správa nekontrolovala odkladanie a svojvoľné zanechávanie odpadov v kameňolomoch a ani ich zneškodňovanie.

Na druhej strane portugalská správa neprijala opatrenia, ktoré boli potrebné na to, aby zabránila odvádzaniu toxických a škodlivých látok do podzemných vôd. Neuskutočnila predchádzajúci prieskum ukladania látok, ktoré by mohli zapríčiniť nepriame odvádzanie škodlivých látok do podzemných vôd. Takisto nekontrolovala ukladanie odpadov na povrchu.

### Odvolanie podané 29. januára 2009: Ralf Schröder proti rozsudku Súdu prvého stupňa (siedma komora) z 19. novembra 2008 vo veci T-187/06, Ralf Schröder/Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín

(Vec C-38/09 P)

(2009/C 82/32)

Jazyk konania: nemčina

#### Účastníci konania

Odvolateľ: Ralf Schröder (v zastúpení: T. Leidereiter a W.-A. Schmidt, Rechtsanwälte)

Ďalší účastník konania: Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)

#### Návrhy odvolateľa

— zrušiť rozhodnutie Súdu z 18. novembra 2008 (siedma komora) vo veci T-187/06;

— vyhovieť návrhu, ktorý podal odvolateľ v konaní na prvom stupni, na zrušenie rozhodnutia odvolacieho výboru CPVO z 2. mája 2006 (vec A003/2004);

subsidiárne k návrhu č. 2

— vrátiť vec na opätovné rozhodnutie na Súd prvého stupňa;

— zaviazať CPVO na znášanie všetkých trov konania, ktoré vznikli v predmetnom konaní, v konaní pred Súdom prvého stupňa a v konaní pred odvolacím výborom.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Predmetom uvedeného odvolania je rozsudok Súdu prvého stupňa, ktorým bola zamietnutá žaloba odvolateľa proti rozhodnutiu odvolacieho výboru Úradu Spoločenstva pre rastlinnú odrodu týkajúcu sa zamietnutia návrhu na ochranu odrôd rastliny „SUMCOL 01“. Napadnutým rozsudkom potvrdil Súd rozhodnutie odvolacieho výboru, podľa ktorého sa nejasne rozlišuje kandidátska odroda od referenčnej odrody, ktorá sa považuje za všeobecne známou.

Svojím prvým odvolacím dôvodom namieta odvolateľ radu procesných chýb. Súd dospel pri posudzovaní rozhodnutia odvolacieho výboru k záverom, nesprávnosť ktorých priamo vyplýva z aktov. K tomu nesprávne vyhodnotil skutočnosti a dôkazy, prehnal požiadavky na prednes odvolateľa, rozhodol rozporuplne a porušil právo odvolateľa na vypočutie. Súd ignoroval veľkú časť prednesu a viaceré návrhy na poskytnutie dôkazov odvolateľom a zamietol ich s tým odôvodnením, že prednes je formulovaný príliš všeobecne. Súd pritom tiež prehliadol, že odvolateľovi bolo čiastočne objektívne nemožné formulovať prednes „konkrétnejšie“. Týmto spôsobom zároveň porušil odvolateľove právo na vypočutie a porušil zásady o dôkaznom bremene a o zisťovaní dôkazov. Okrem toho súd nepripustne rozšíril predmet sporu v odvolacom konaní tým, že oprel napadnutý rozsudok o odôvodnenie, ktoré neuplatnil ani úrad a ani odvolací výbor.

Svojím druhým odvolacím dôvodom namieta odvolateľ porušenie práva Spoločenstva súdom tým, že pri výklade článku 7 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o spoločnej ochrane odrôd rastlín hodnotil písomný opis odrody vo vedeckej literatúre ako dôkaz pre všeobecnú známosť. Ďalej uplatňuje odvolateľ porušenia článku 62 vyššie uvedenej smernice a článku 60 nariadenia (ES) č. 1239/95, ktorým sa vykonáva smernica Rady (ES) č. 2100/84 s ohľadom na konanie pred Úradom Spoločenstva pre odrodu rastlín.

### Žaloba podaná 2. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika

(Vec C-47/09)

(2009/C 82/33)

Jazyk konania: taliančina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: F. Clotuche-Duviousart a D. Nardi, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

### Návrhy žalobkyne

- rozhodnúť, že Talianska republika si tým, že stanovila možnosť doplniť prídavným menom „puro“ alebo údajom „cioccolato puro“ obchodné názvy, pod ktorými sa predávajú výrobky z čokolády, ktoré neobsahujú iné rastlinné tuky ako kakaové maslo, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 3 smernice 2000/36/ES <sup>(1)</sup> v spojení s článkom 2 ods. 1 písm. a) smernice 2000/13/ES <sup>(2)</sup>, ako aj článku 3 ods. 5 smernice 2000/36,
- zaviazať Taliansku republiku na náhradu trov konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Označovanie a predovšetkým obchodné názvy výrobkov z čokolády boli v Spoločenstve úplne harmonizované aj s cieľom poskytnúť presnú informáciu spotrebiteľovi, prostredníctvom ustanovení smernice o označovaní (2000/13) a smernice o výrobkoch z kaka a čokolády (2000/36). Smernica 2000/36 stanovuje, že výrobky, ktoré obsahujú menej ako 5 % niektorých rastlinných tukov si ponechajú svoj obchodný názov nezmenený, ale ich označenie musí obsahovať špecifický údaj tučným písmom, „obsahuje okrem kakaového masla aj rastlinné tuky“.

Talianska právna úprava, ktorá je predmetom žaloby, vyhradzuje možnosť dodatku „puro“ k obchodnému názvu výrobkov, ktoré obsahujú ako tuk výlučne kakaové maslo, pričom táto právna úprava mení a dopĺňa tieto harmonizované definície prijaté na úrovni Spoločenstva a zasahuje do nich. Keďže v taliančine „puro“ znamená nezmenený, zdravý a teda pôvodný, spotrebiteľ si budú o výrobkoch obsahujúcich aj iné rastlinné tuky ako kakaové maslo, síce sú v súlade so smernicou a podmienkami na obchodný názov, myslieť, že nie sú čisté, to znamená, že boli zmenené, sú pančované a nie sú pôvodné. To len z toho dôvodu, že obsahujú rastlinné tuky, ktoré právna úprava pripúšťa, čo do ich druhu a množstva, bez toho, aby to zmenilo ich obchodný názov.

Okrem toho, pojem „puro“ predstavuje akostné prídavné meno, ktorého použitie v obchodnom názve podlieha splneniu určitých podmienok. Predovšetkým článok 3 ods. 5 smernice 2000/36 stanovuje, že použitie informácií alebo popisov týkajúcich sa akostných kritérií podlieha dodržaniu minimálnych



obsahov kakaovej sušiny, ktoré sú vyššie ako obsahy stanovené pre použitie obchodného názvu, kde sa tieto popisy nenachádzajú. Talianska právna úprava týkajúca sa použitia údaju „puro“ ním podmieňuje výlučné použitie ako tuku kakaového masla, bez toho, aby bolo potrebné dodržať vyššie minimálne obsahy stanovené pre kakaovú sušinu. To predstavuje porušenie článku 3 ods. 5 smernice, ako aj prvok, ktorý mylí spotrebiteľa.

(<sup>1</sup>) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/36/ES z 23. júna 2000 o výrobkoch z kaka a čokolády určených na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 197, s. 19; Mim. vyd. 13/025, s. 431).

(<sup>2</sup>) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín (Ú. v. ES L 109, s. 29; Mim. vyd. 15/005, s. 75).

ohľadu na to, či sú alebo nie sú splnené kritériá článku 7 ods. 1 písm. e) bod ii) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva, ako boli stanovené Súdnym dvorom vo veci Philips/Remington (<sup>2</sup>);

b) použil nesprávne kritériá na stanovenie podstatných vlastností trojrozmernej ochrannej známky, a

c) použil nesprávne hodnotiace kritériá funkčnosti v tom, že i) neobmedzil svoje posúdenie na podstatné vlastnosti dotknutých ochranných známok a ii) nestanovil vhodné kritériá na posúdenie toho, či nejaká črta tvaru plní aj funkčnú úlohu a najmä odmietol zohľadniť ďalšie prípadné a možné dizajny.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146.

(<sup>2</sup>) Vec C-299/99, Philips, Zb. s. I-5475.

**Odvolaie podané 2. februára 2009: Lego Juris A/S proti rozsudku Súdu prvého stupňa (ôsma komora) z 12. novembra 2008 vo veci T-270/06, Lego Juris A/S/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom, vedľajší účastník konania pred Súdom prvého stupňa Mega Brands, Inc.**

(Vec C-48/09 P)

(2009/C 82/34)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

**Odvolaieľ:** Lego Juris A/S (v zastúpení: V. von Bomhard, Rechtsanwältin, T. Dolde, A. Renck, Rechtsanwälte)

**Ďalší účastníci konania:** Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Megabrand, Inc.

#### Návrhy odvolateľa

— zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa, pretože je v rozpore s článkom 7 ods. 1 písm. e) bod ii) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva (<sup>1</sup>).

#### Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca uvádza, že napadnutý rozsudok porušuje článok 7 ods. 1 písm. e) bod ii) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva. Žalobca tvrdí, že Súd prvého stupňa:

a) vykladá obsah článku 7 ods. 1 písm. e) bod ii) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva tak, že v skutočnosti neposkytuje ochranu žiadnemu tvaru, ktorý má funkciu, bez

**Žaloba podaná 4. februára 2009 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko**

(Vec C-50/09)

(2009/C 82/35)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

**Žalobkyňa:** Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: P. Oliver, C. Clyne, J.-B. Laignelot, splnomocnení zástupcovia)

**Žalovaný:** Írsko

#### Návrhy žalobkyne

— Určiť, že neprebratím článku 3 smernice Rady 85/337/EHS (<sup>1</sup>) o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie v platnom znení,

— určiť, že tým, že sa nezabezpečilo, aby sa v oblastiach, kde majú írske plánovacie orgány a Agentúra na ochranu životného prostredia rozhodovacie právomoci v projekte, v plnom rozsahu splnili požiadavky článkov 2, 3 a 4 uvedenej smernice,

— určiť, že vylúčením demolačných prác z pôsobnosti právnych predpisov, ktorými sa prebrala uvedená smernica,

si Írsko nesplnilo svoje povinnosti podľa uvedenej smernice.

— Zaviazat' Írsko na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia****Neprebratie článku 3 smernice**

Komisia tvrdí, že oddiel 173 Predpisov o plánovaní a rozvoji z roku 2000, ktorý vyžaduje, aby plánovacie orgány prihliadli na správu o vplyve na životné prostredie (EIS) a na informácie od odborných konzultantov, sa týka povinnosti vziať do úvahy informácie zhromaždené podľa článkov 5, 6 a 7 smernice stanovenej v článku 8 smernice. Podľa názoru Komisie oddiel 173 nezodpovedá širšej povinnosti podľa článku 3 smernice, v rámci ktorej sa má zabezpečiť, aby sa v posúdení vplyvu na životné prostredie (EIA) určili, opísali a posúdili všetky skutočnosti, ktoré toto ustanovenie uvádza.

Pokiaľ ide o články 94, 108 a 111 a prílohu 6 Predpisov o plánovaní a rozvoji z roku 2000, Komisia uvádza tieto poznámky. Článok 94 v spojení s prílohou 6.2b) stanovujú informácie, ktoré EIS musí obsahovať. Ide o odkaz na informácie, ktoré navrhovateľ musí predložiť podľa článku 5 smernice; treba ju preto odlíšiť od EIA, pri ktorej ide o celkový proces posúdenia. Podľa článkov 108 a 111 musia plánovacie orgány posúdiť adekvátnosť EIS. Komisia sa domnieva, že tieto ustanovenia sa týkajú článku 5 smernice, ale nenahrádzajú prebratie článku 3 smernice. Informácie poskytované navrhovateľom tvoria len jednu časť EIA a ustanovenia týkajúce sa takých informácií nenahrádzajú povinnosť stanovenú v článku 3.

**Nedostatok požiadavky náležitej koordinácie medzi orgánmi**

Komisia v zásade nemá námietky voči rozhodovaniu na viacerých stupňoch alebo voči tomu, že rozhodovacia zodpovednosť za ten istý projekt je rozdelená medzi viaceré subjekty, ale má obavy v súvislosti s presným spôsobom vymedzenia rámca povinností pre jednotlivé rozhodovacie subjekty. Podľa Komisie, írské právne predpisy neukladajú rozhodovacím subjektom povinnosť vzájomnej účinnej koordinácie, a preto sú v rozpore s článkami 2, 3 a 4 smernice.

**Neuplatňovanie smernice na demolačné práce**

Komisia zastáva názor, že pokiaľ sú ostatné podmienky stanovené v smernici splnené, EIA sa musí vypracovať pre demolačné práce. Írsko malo v úmysle vylúčiť takmer všetky demolačné práce z Predpisov o plánovaní a rozvoji z roku 2001 (príloha 2, časť I, trieda 50). Podľa Komisie to je v úplnom rozpore so smernicou.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 175, s. 40; Mim. vyd. 15/001, s. 248.

**Odvolanie podané 3. februára 2009: Barbara Becker proti rozsudku Súdu prvého stupňa (prvá komora) z 2. decembra 2008 vo veci T-212/07, Harman International Industries, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec C-51/09 P)

(2009/C 82/36)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Odvolateľka:* Barbara Becker (v zastúpení: P. Baronikians, A. Hofstetter, Rechtsanwälte)

*Ďalší účastník konania:* Harman International Industries, Inc., Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

**Návrhy odvolateľky**

- zrušiť bod 1 výroku rozhodnutia Súdu prvého stupňa z 2. decembra 2008 (vec T-112/07), ktorým bolo zrušené rozhodnutie prvého odvolacieho senátu zo 7. marca 2007 (vec R-502/2006-1),
- zrušiť bod 3 výroku rozhodnutia Súdu prvého stupňa z 2. decembra 2008,
- zaviazať ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania.

**Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia**

Odvolateľka tvrdí, že Súd prvého stupňa sa dopustil chyby, keď rozhodol, že existuje podobnosť medzi ochrannou známkou „Barbara Becker“, o ktorej zápis žiada odvolateľka, a ochrannou známkou ďalšieho účastníka konania „BECKER“, a teda nesprávne uplatnil článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva rozhodnutím, že existuje pravdepodobnosť zámeny.

**Odvolaie podané 6. februára 2009: Grécka republika proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata komora) z 11. decembra 2008 vo veci T-339/06, Grécka republika/Komisia Európskych spoločenstiev**

(Vec C-54/09 P)

(2009/C 82/37)

Jazyk konania: gréčtina

**Odvolaie podané 16. februára 2009: Georgios Karatzoglou proti rozsudku Súdu prvého stupňa (prvá komora) z 2. decembra 2008 vo veci T-471/04, Georgios Karatzoglou/Európska agentúra pre obnovu (EAR)**

(Vec C-68/09 P)

(2009/C 82/38)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

*Odvolaieľka:* Grécka republika (v zastúpení: I. Chalkias a M. Tassopoulou)

*Ďalší účastník konania:* Komisia Európskych spoločenstiev

### Návrhy odvolaieľky

- vyhovieť odvolaniu,
- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa,
- vyhovieť žalobe Gréckej republiky v súlade s jej návrhmi,
- zaviazať Komisiu na náhradu všetkých trov konania.

### Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Grécka republika tvrdí, že: 1. Súd prvého stupňa nesprávne vyložil článok 16 ods. 1 a 2 a článok 17 nariadenia č. 1227/2000, keď vychádzal z toho, že lehota uvedená v článku 16 ods. 1 je premlčacia, zatiaľ čo je, ako vyplýva z výkladu článku 16 ods. 2 a článku 17 tohto nariadenia, len poriadkovou lehotou; 2. Súd prvého stupňa nesprávne vyložil článok 10 Zmluvy a všeobecne platné právne zásady, keďže Európska komisia pripustila, že 23 dní pred prijatím sporného rozhodnutia vedela o príslušných údajoch, napriek tomu ich nezohľadnila a po uplynutí lehoty pripustila predložené dôkazy iných členských štátov, s výnimkou Grécka, čím porušila zásadu lojálnej spolupráce, riadnej správy vecí verejných a rovného zaobchádzania a 3. napadnutý rozsudok Súdu prvého stupňa obsahuje rozporné odôvodnenie, z dôvodu, že tvrdenia týkajúce sa premlčacej povahy lehoty sú v rozpore s tvrdeniami a pripustením skutočnosti, že aj po uplynutí lehoty Komisia čiastočne zohľadnila dodatočne predložené údaje.

### Účastníci konania

*Odvolaieľ:* Georgios Karatzoglou (v zastúpení: S. A. Pappas, diki-goros)

*Ďalší účastník konania:* Európska agentúra pre obnovu (EAR)

### Návrhy odvolaieľa

- zrušiť napadnutý rozsudok,
- zrušiť napadnuté rozhodnutie menovacieho orgánu,
- zaviazať ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania.

### Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaieľ tvrdí, že Súd prvého stupňa konštatovaním, že prepustenie dočasných zamestnancov nevyžaduje odôvodnenie, nerespektoval nedávnu judikatúru Súdneho dvora, porušil medzinárodné právo a článok 253 Zmluvy ES, ktorý stanovuje všeobecnú povinnosť odôvodnenia.

Odvolaieľ ďalej tvrdí, že Súd prvého stupňa nesprávne konštatoval, že odvolaieľ nepredložil dôkazy o zneužití právomoci. Napáda aj konštatovanie Súdu prvého stupňa, že nebola porušená zásada riadnej správy vecí verejných.

**Odvolaie podané 14. februára 2009: Makhteshim-Agan Holding BV, Makhteshim-Agan Italia Srl, Magan Italia Srl proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (šiesta komora) z 26. novembra 2008 vo veci T-393/06, Makhteshim-Agan Holding BV a i./Komisia**

(vec C-69/09 P)

(2009/C 82/39)

*Jazyk konania: angličtina*

#### Účastníci konania

*Odvolatelia:* Makhteshim-Agan Holding BV, Makhteshim-Agan Italia Srl, Magan Italia Srl (v zastúpení: K. Van Maldegem, C. Mereu, advokáti)

*Ďalšia účastníčka konania:* Komisia Európskych spoločenstiev

#### Návrhy odvolateľov

- zrušiť uznesenie Súdu prvého stupňa vo veci T-393/06 a vyhlásiť žalobu odvolateľov o neplatnosť za prípustnú, a
- zrušiť napadnuté rozhodnutie, alebo

- subsidiárne, vrátiť vec Súdu prvého stupňa na rozhodnutie o žalobe odvolateľov o neplatnosť, a
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania (vrátane trov konania, ktoré vznikli v konaní pred Súdom prvého stupňa).

#### Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolatelia tvrdia, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že zamietol žalobu o neplatnosť rozhodnutia Európskej komisie obsiahnutého v liste z 12. októbra 2006, ktorým Komisia rozhodla o nezaradení účinnej látky azinfos-metyl do prílohy I smernice Rady 91/414/EHS <sup>(1)</sup> z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh („napadnuté rozhodnutie“).

Odvolatelia najmä uvádzajú, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia zamietnutím ich žaloby z dôvodu neprípustnosti. Súd prvého stupňa nesprávne rozhodol, že napadnuté rozhodnutie nie je aktom, ktorý možno napadnúť žalobou podľa článku 230 Zmluvy ES.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 230, s. 1; Mim. vyd. 03/011, s. 332.

## SÚD PRVÉHO STUPŇA

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. februára 2009 – Lee/DE/ÚHVT – Cooperativa italiana di ristorazione (PIAZZA del SOLE)**

(Vec T-265/06) <sup>(1)</sup>

*(Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva PIAZZA del SOLE — Skoršie národné a medzinárodné slovné ochranné známky PIAZZA a PIAZZA D'ORO — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 — Neexistencia podobnosti označení)*

(2009/C 82/40)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Sara Lee/DE NV (Utrecht, Holandsko) (v zastúpení: C. Hollier-Larousse, advokát)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa:* Cooperativa italiana di ristorazione Soc. coop. rl (Reggio d'Emilie, Taliansko) (v zastúpení: D. Caneva, advokát)

### Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 5. júla 2006 (vec R 235/2005-2), týkajúcej sa námietkového konania medzi Sara Lee/DE NV a Cooperativa italiana di ristorazione Soc. coop. rl

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Sara Lee/DE NV je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 294, 2.12.2006.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 20. februára 2009 – Komisia/Bertolette a i.**

(Spojené veci T-359/07 P až T-361/07 P) <sup>(1)</sup>

*(Odvolanie — Verejná služba — Zmluvní zamestnanci OIB — Bývalí zamestnanci podliehajúci belgickému právu — Zmena uplatniteľného režimu — Rozhodnutia Komisie stanovujúce odmenu — Rovnosť zaobchádzania)*

(2009/C 82/41)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

*Odvolateľka:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: D. Martin a L. Lozano Palacios, splnomocnení zástupcovia)

*Ďalší účastníci konania:* Marli Bertolette (Woluwé-Saint-Lambert, Belgicko) a osem ďalších zmluvných zamestnancov Komisie Európskych spoločenstiev, ktorých mená sú uvedené v prílohe rozsudku, Sabrina Abarca Montiel (Wauthier-Braine, Belgicko) a devätnásť ďalších zmluvných zamestnancov Komisie Európskych spoločenstiev, ktorých mená sú uvedené v prílohe rozsudku, Béatrice Ider (Halle, Belgicko), Marie-Claire Desorbay (Meise, Belgicko) a Lino Noschese (Braine-le-Château, Belgicko) (v zastúpení: L. Vogel, advokát)

### Predmet veci

Tri odvolania podané proti rozsudkom Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 5. júla 2007 vo veciach Bertolette a i./Komisia (F-26/06, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), Abarca Montiel a i./Komisia (F-24/06, zatiaľ neuverejnený v Zbierke) a Ider a i./Komisia (F-25/06, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), ktoré smerujú k zrušeniu týchto rozsudkov

### Výrok rozsudku

1. Rozsudky Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 5. júla 2007 vo veciach Bertolette a i./Komisia (F-26/06, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), Abarca Montiel a i./Komisia (F-24/06, zatiaľ neuverejnený v Zbierke) a Ider a i./Komisia (F-25/06, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), sa zrušujú.
2. Žaloby, ktoré podali žalobcovia v prvom stupni, to znamená pani Marli Bertolette a osem ďalších zmluvných zamestnancov Komisie, ktorých mená sú uvedené v prílohe rozsudku, pani Sabrina Abarca Montiel a devätnásť ďalších zmluvných zamestnancov Komisie, ktorých mená sú uvedené v prílohe rozsudku, pani Béatrice Ider, pani Marie-Claire Desorbay a pán Lino Noschese, sa zamietajú.

3. Žalobcovia v prvom stupni a Komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. februára 2009 – Vitro Corporativo/ÚHVT – Vallon (√)**

(Vec T-229/07) (<sup>1</sup>)

**(Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania)**

(2009/C 82/42)

Jazyk konania: španielčina

#### Účastníci konania

Žalobca: Vitro Corporativo, SA de CE (Nuevo Leon, Mexiko) (v zastúpení: J. Botella Reina, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. López Fernández de Corres, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Vallon GmbH (Horb, Nemecko)

#### Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT zo 7. novembra 2006 (vec R 1363/2005-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Vitro Corporativo, SA de C.V. a Vallon GmbH

#### Výrok rozsudku

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 199, 25.8.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. februára 2009 – Okalux/ÚHVT – Ondex (ONDACELL)**

(Vec T-126/08) (<sup>1</sup>)

**(Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Nezaplatenie poplatku za podanie námietky — Rozhodnutie určujúce, že námietka sa považuje za nepodanú — Žaloba zjavne bez právneho základu)**

(2009/C 82/43)

Jazyk konania: nemčina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Okalux GmbH (Markttheidenfeld, Nemecko) (v zastúpení: M. Beckensträter, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Ondex SAS (Chevigny-Saint-Sauveur, Francúzsko)

#### Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 22. januára 2008 (vec R 1384/2007-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťami Okalux GmbH a Ondex SAS

#### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Okalux GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 116, 9.5.2008.

**Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 23. januára 2009 – Pannon Hőerőmű/Komiszia**

(Vec T-352/08 R)

*(Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Štátna pomoc — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom štátna pomoc poskytnutá Maďarskom v prospech niektorých výrobcov elektriny formou zmlúv o nákúpe elektriny — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti — Zváženie záujmov)*

(2009/C 82/44)

Jazyk konania: maďarčina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Pannon Hőerőmű Energiatermelő, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. (Pannon Hőerőmű Zrt.) (Pécs, Maďarsko) (v zastúpení: M. Kohlrusz, P. Simon a G. Ormai, advokáti)

*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: C. Giolito a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na odklad výkonu článku 2 rozhodnutia Komisie K(2008) 2223 v konečnom znení zo 4. júna 2008, ktoré sa týka štátnej pomoci poskytnutej Maďarskou republikou formou zmlúv o nákúpe elektriny

**Výrok uznesenia**

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

**Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 23. januára 2009 – Unity OSG FZE/Rada a EUPOL Afganistan**

(Vec T-511/08 R) <sup>(1)</sup>

*(Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Verejné obstarávanie — Zamietnutie ponuky — Návrh na odklad výkonu — Strata príležitosti — Neexistencia naliehavosti)*

(2009/C 82/45)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Unity OSG FZE (Sharjah, Spojené arabské emiráty) (v zastúpení: C. Bryant a J. McEwen, solicitors)

*Žalovaní:* Rada Európskej únie (v zastúpení: G. Marhic a A. Vitro, splnomocnení zástupcovia) a Policajná misia Európskej únie v Afganistane (EUPOL Afganistan) (Kábul, Afganistan)

**Predmet veci**

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia, prijatého EUPOL Afganistan, ktorým sa zamietla ponuka žalobkyne predložená v rámci verejného obstarávania týkajúceho sa poskytovania strážnych služieb a služieb ochrany osôb v Afganistane, a na základe ktorého sa zákazka prideliť inému uchádzačovi

**Výrok uznesenia**

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 32, 7.2.2009.

**Žaloba podaná 3. októbra 2008 – CISAC/Komiszia**

(Vec T-442/08)

(2009/C 82/46)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobca:* International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) (Neuilly-sur-Seine, Francúzsko) (v zastúpení: J.-F. Bellis a K. Van Hove, advokáti)

*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev

**Návrhy žalobcu**

- zrušiť článok 3 rozhodnutia Komisie zo 16. júla 2008 v konaní podľa článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/C2/38.698-CISAC), a
- zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Touto žalobou sa žalobca podľa článku 230 ES domáha zrušenia článku 3 rozhodnutia Komisie zo 16. júla 2008 (vec COMP/C2/38.698-CISAC), podľa ktorého je 24 spoločností CISAC z EHS zapojených do zosúladeného postupu v rozpore s článkom 81 ES a článkom 53 Dohody o EHP „koordinovaním územného vymedzenia mandátov na vzájomné zastúpenie udelených jedným druhému spôsobom, ktorý obmedzuje licenciu na domovské územie každej inkasnej spoločnosti“.

Žalobca tvrdí, že v rozhodnutí je záver o porušení obmedzený na tri konkrétne formy práv na verejné predvádzanie (cez internet, satelit a kábelovú retransmisiu), kým dohody o vzájomnom zastúpení sa zväčša vzťahujú na všetky formy práv na verejné predvádzanie.

Žalobca na podporu svojej žaloby uvádza tieto dva žalobné dôvody:

- i) Podľa žalobcu sa Komisia dopustila nesprávneho posúdenia a porušenia článku 81 ES a článku 253 EHP, keď rozhodla, že paralelné územné rozdelenie uvedené v zmluvách o vzájomnom zastúpení medzi členmi CISAC z EHS je výsledkom zosúladeného postupu. Žalobca sa domnieva, že existencia klauzuly o územnom rozdelení vo všetkých zmluvách o vzájomnom zastúpení uzavretých medzi jeho členmi nie je výsledkom zosúladeného postupu na obmedzenie hospodárskej súťaže. Tento stav je skôr spôsobený tým, že všetky spoločnosti kolektívnej správy práv považovali za najvhodnejšie pre ich členov zahrnúť takúto klauzulu do svojich zmlúv o vzájomnom zastúpení.
- ii) Subsidiárne žalobca tvrdí, že aj keby existoval zosúladený postup pri územnom rozdelení, nepredstavoval by obmedzenie hospodárskej súťaže v zmysle článku 81 ES, z dvoch dôvodov. Po prvé údajný zosúladený postup o územnom rozdelení nie je protiprávny, pretože sa týka takej oblasti hospodárskej súťaže, ktorá nestojí za ochranu. Po druhé, ak by aj údajný zosúladený postup bol považovaný za obmedzujúci hospodársku súťaž, neporušuje podľa tvrdenia žalobcu článok 81 ods. 1 ES, pretože je potrebný a primeraný legitímnemu cieľu.

**Žaloba podaná 29. decembra 2008 – Evropaïki Dynamiki/Komisía**

(Vec T-591/08)

(2009/C 82/47)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

Žalobca: Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis a P. Katsimani, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

#### Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutia Eurostatu vybrať ponuku žalobcu, podanú v rámci verejného obstarávania na „Štatistické informačné technológie“, časť 2 „Vývoj SDMX“ a časť 3 „Podpora SDMX“, ako druhého zmluvného partnera v zostupnom poradí (Ú. v. EÚ 2008/S 120-159017), ktoré boli žalobcovi doručené dvoma samostatnými listami zo 17. októbra 2008, a všetkých súvisiacich rozhodnutí Eurostatu, vrátane rozhodnutia uzatvoriť zmluvu s úspešným uchádzačom,
- zaviazat Eurostat na náhradu škody, ktorá vznikla žalobcovi v predmetnom verejnom obstarávaní, vo výške 4 326 000 eur,
- zaviazat Eurostat na náhradu právnych a iných trov súvisiacich s touto žalobou, a to aj v prípade jej zamietnutia.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobou podanou na základe článku 230 ES žalobca navrhuje zrušenie rozhodnutí Eurostatu o vybratí ponuky žalobcu, podanej v rámci verejného obstarávania na „Štatistické informačné technológie“, časť 2 „Vývoj SDMX“ a časť 3 „Podpora SDMX“, ako druhého zmluvného partnera v zostupnom poradí (Ú. v. EÚ 2008/S 120-159017), ktoré boli žalobcovi doručené dvoma samostatnými listami zo 17. októbra 2008, ako aj priznanie náhrady škody podľa článku 235 ES.

Žalobca tvrdí, že Eurostat sa dopustil viacerých zjavných nesprávnych posúdení, keďže obstarávateľ porušil základné pravidlá a zásady verejného obstarávania. Tvrdí, že jeho ponuka nebola dostatočne skúmaná, že Eurostat neodôvodnil svoje rozhodnutie, že odmietol skúmať detailný správny opravný prostriedok žalobcu a súvisiace pripomienky a že nepredložil žalobcovi výsledky svojho vnútorného skúmania.

Žalobca ďalej tvrdí, že zaobchádzanie s uchádzačmi bolo diskriminačné, že jeden z členov vybraného konzorcia nespĺňal kritériá na vylúčenie a že došlo k porušeniu článku 93 ods. 1 a článku 94 rozpočtového nariadenia. Okrem toho žalobca vzhľadom na to, že Súd prvého stupňa rozhodne o žalobe pravdepodobne až po tom, čo bude zmluva v plnom rozsahu vykonaná, navrhuje, aby mu bola v prípade, že Súd prvého stupňa určí, že Komisia porušila rozpočtové nariadenie a/alebo zásady transparentnosti a rovnosti zaobchádzania, priznaná náhrada škody zo strany Eurostatu vo výške 4 326 000 eur zodpovedajúca výške jeho odhadovaného hrubého zisku z častí 2 a 3 verejného obstarávania v prípade, že by s ním bola uzatvorená zmluva.



**Žaloba podaná 6. januára 2009 – Dredging International a Ondernemingen Jan de Nul/EMSA**

(Vec T-8/09)

(2009/C 82/48)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobkyne:* Dredging International NV (Zwijndrecht, Belgicko) a Ondernemingen Jan de Nul NV (Hofstade-Aalst, Belgicko) (v zastúpení: R. Martens, advokát)

*Žalovaná:* Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)

**Návrhy žalobkýň**

- zrušiť rozhodnutie EMSA o zamietnutí ponuky Joint Venture Oil Combat (JOVC), ktoré tvoria žalobkyne a pridelení zákazky úspešnému uchádzačovi,
- určiť, že zmluva podpísaná medzi EMSA a úspešným uchádzačom v súlade s verejným obstarávaním EMSA/NEG/3/2008 je neplatná,
- priznať náhradu škody, ktorú JOVC utrpela v dôsledku napadnutého rozhodnutia, predbežne odhadnutú na 725 500 eur a zvýšenú o úroky z omeškania odo dňa podania tejto žaloby,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania, vrátane trov právneho zastúpenia JOVC.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

V prejednávanej veci žalobkyne žiadajú zrušenie rozhodnutia žalovanej, ktorým zamietla ich ponuku predloženú ako odpoveď na vyhlásenie verejného obstarávania EMSA/NEG/3/2008 (časť 2: Severné more), v súvislosti so zákazkou na poskytovanie služieb pre plavidlá určené na zber ropy<sup>(1)</sup> a pridelenia zákazku úspešnému uchádzačovi. Žalobkyne ďalej žiadajú náhradu za údajné škody vzniknuté v dôsledku verejného obstarávania.

Na podporu svojich návrhov žalobkyne uvádzajú štyri dôvody.

Po prvé tvrdia, že žalovaná porušila článok 135 ods. 2 nariadenia<sup>(2)</sup>, článok 235 ES a podstatné procesné náležitosti povinnosti poskytnúť odôvodnenie a dodržiavania práv na obranu, keď im odmietla poskytnúť požadované informácie o dôvodoch zamietnutia ich ponuky a o charakteristike a relatívnych výhodách ponuky úspešného uchádzača. Žalobkyne ďalej tvrdia, že žalovaná nepozastavila podpísanie zmluvy s úspešným uchádzačom až do výmeny relevantných informácií so žalobkyňami, a tým porušila článok 105 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách<sup>(3)</sup> a článok 158a ods. 1 nariadenia Komisie č. 2342/2002<sup>(4)</sup>.

Po druhé žalobkyne tvrdia, že žalovaná sa dopustila zjavného nesprávneho posúdenia pri hodnotení ponuky úspešného uchádzača, a tým porušila zásady rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie stanovené v článku 89 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Po tretie žalobkyne tvrdia, že žalovaná sa dopustila zjavného nesprávneho posúdenia vo svojom rozhodnutí o zamietnutí ich ponuky z dôvodu nedodržania článku 12.2 dokumentácie k verejnému obstarávaniu a ďalej nepreskúmala tvrdenia žalobkýň. Podľa žalobkýň tak porušila zásady proporcionality, rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie v rozpore s článkom 89 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Po štvrté žalobkyne tvrdia, že vo výklade, ktorý žalovaná poskytla k článku 12.2 dokumentácie k verejnému obstarávaniu, je rozpočtový strop zjavne neprimeraný a neumožňuje, aby sa poskytli vyhovujúce ponuky.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ 2008/S 48-065631.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskej námornej bezpečnostnej agentúry prijaté 9. decembra 2003, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá o vykonávaní nariadenia o rozpočtových pravidlách z 9. decembra 2003, ktoré platia pre rozpočet Európskej námornej bezpečnostnej agentúry prijatý správnu radou 3. júla 2003.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 2002; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 145).

**Žaloba podaná 9. januára 2009 – Evropaiki Dynamiki/Komisia**

(Vec T-17/09)

(2009/C 82/49)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobca:* Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis, advokát)

*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev

**Návrhy žalobcu**

- zrušiť rozhodnutie Komisie o odmietnutí ponuky žalobcu predloženej v rámci verejného obstarávania VT/2008/019 – EMPL EESSI na „Informačné služby a produkty v rámci projektu EESSI (Electronic Exchange of Social Security Information – Elektronické výmeny informácií o sociálnom zabezpečení)“<sup>(1)</sup>, ktoré bolo žalobcovi doručené listom z 30. októbra 2008, a všetkých následných súvisiacich rozhodnutí, vrátane rozhodnutia uzatvoriť zmluvu s úspešným uchádzačom,
- zaviazať Komisiu na náhradu škody, ktorá vznikla žalobcovi v predmetnom verejnom obstarávaní, vo výške 883 703,5 eur,
- zaviazať Komisiu na náhradu právnych a iných trov súvisiacich s touto žalobou, a to aj v prípade jej zamietnutia.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Žalobca v tejto veci navrhuje zrušenie rozhodnutia žalovanej o odmietnutí jeho ponuky podanej v rámci verejného obstarávania VT/2008/019 – EMPL CAD A/17543 na informačné služby a produkty v rámci projektu EESSI (Electronic Exchange of Social Security Information – Elektronické výmeny informácií o sociálnom zabezpečení) a o uzatvorení zmluvy s úspešným uchádzačom. Žalobca ďalej navrhuje priznanie náhrady škody, ktorá mu bola spôsobená v súvislosti s verejným obstarávaním.

Žalobca na podporu svojich návrhov uvádza štyri žalobné dôvody.

Po prvé tvrdí, že Komisia s vybraným uchádzačom zaobchádzala prednostne v kontexte mnohých iných zmlúv a že v tomto verejnom obstarávaní bol zvýhodnený. Žalobca ďalej tvrdí, že v tom istom kontexte s ním Komisia zaobchádzala diskriminačne.

Po druhé žalobca tvrdí, že Komisia nedodrжала pravidlá týkajúce sa kritérií na vylúčenie z verejného obstarávania a že preto porušila články 93 a 94 rozpočtového nariadenia<sup>(2)</sup> a články 133a a 134 podrobných pravidiel na jeho vykonávanie, ako aj článok 45 smernice 2004/18/ES<sup>(3)</sup>.

Po tretie žalobca tvrdí, že žalovaná sa dopustila viacerých zjavných omylov pri posudzovaní žalobcovej ponuky hodnotiacim výborom.

Po štvrté žalobca tvrdí, že žalovaná oprela svoje posúdenie žalobcovej ponuky o všeobecné a svojvoľné úvahy, neodôvodnila svoje rozhodnutie a v tomto kontexte sa dopustila viacerých zjavne nesprávnych posúdení.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ 2008/S 111-148231.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mím. vyd. 01/04, s. 74).

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mím. vyd. 06/07, s. 132).

**Žaloba podaná 19. januára 2009 – Stella Kunststofftechnik/ÚHVT – Stella Pack (Stella)**

(Vec T-27/09)

(2009/C 82/50)

Jazyk žaloby: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Stella Kunststofftechnik GmbH (Eltville, Nemecko) (v zastúpení: M. Beckensträter, Rechtsanwältin)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Stella Pack Sp. z o. o. (Lubartow, Poľská republika)

**Návrhy žalobkyne**

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu z 13. novembra 2008, doručeného 19. novembra 2008 a určiť, že sa mal návrh na výmaz z 22. decembra 2006 zamietnuť ako neprípustný,
- subsidiárne, zrušením rozhodnutia z 13. novembra 2008 vrátane rozhodnutia výmazového oddelenia z 27. februára 2008 pozastaviť rozhodnutie týkajúce sa návrhu na výmaz z 22. decembra 2006, pokiaľ sa právoplatne neuzavrie námietskove konanie o námietke B 863177,
- zaviazať ÚHVT na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na výmaz: slovná ochranná známka „Stella“ pre tovary tried 6, 8, 16, 20 a 21 (ochranná známka Spoločenstva č. 15 479).

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý podáva návrh na výmaz ochrannej známky Spoločenstva: Stella Pack Sp. z o. o.

Rozhodnutie výmazového oddelenia: vyhlásenie výmazu dotknutej ochrannej známky Spoločenstva pre určité tovary tried 6, 8, 16 a 20.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie námietky podanej žalobkyňou.

**Dôvody žaloby:** nezohľadnenie určitých predpokladov prípustnosti, ktoré majú byť zohľadnené *ex officio* vo výmazovom konaní podľa nariadenia (ES) č. 40/94 <sup>(1)</sup> a nariadenia (ES) č. 2868/95 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochranej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146).  
<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 2868/95 z 13. decembra 1995, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochranej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 303, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 189).

**Žaloba podaná 21. januára 2009 – Park/ÚHVT – Bae (PINE TREE)**

(Vec T-28/09)

(2009/C 82/51)

Jazyk žaloby: nemčina

#### Účastníci konania

**Žalobca:** Mo-Hwa Park (Hillscheid, Nemecko) (v zastúpení: P. Lee, advokát)

**Žalovaný:** Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

**Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:** Chong-Yun Bae (Berlín, Nemecko)

#### Návrhy žalobcu

- zrušiť napadnuté rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 13. novembra 2008, R 1882/2007-4 a
- zaviazať Chong-Yun Bae na náhradu trov konania vrátane trov konania pred odvolacím senátom ÚHVT.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

**Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na výmaz:** obrazová ochranná známka „PINE TREE“ pre výrobky triedy 28 (ochranná známka Spoločenstva č. 318 857).

**Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva:** Chong-Yun Bae.

**Účastník, ktorý sa domáha výmazu:** žalobca.

**Rozhodnutie výmazového oddelenia:** nariadenie výmazu dotknutej ochrannej známky Spoločenstva.

**Rozhodnutie odvolacieho senátu:** zrušenie napadnutého rozhodnutia a zamietnutie návrhu na výmaz dotknutej ochrannej známky.

**Dôvody žaloby:** neprípustnosť odvolania a nepoužívanie ochrannej známky, ktoré je predpokladom zachovania práva na dotknutú ochrannú známku Spoločenstva podľa článkov 15 a 50 ods. 1, s. 1 nariadenia (ES) č. 40/94 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochranej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146).

**Žaloba podaná 21. januára 2009 – Engelhorn/ÚHVT – The Outdoor Group (peerstorm)**

(Vec T-30/09)

(2009/C 82/52)

Jazyk žaloby: nemčina

#### Účastníci konania

**Žalobkyňa:** Engelhorn KGaA (Mannheim, Nemecko) (v zastúpení: W. Göpfert, Rechtsanwalt)

**Žalovaný:** Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

**Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:** The Outdoor Group Limited (Northampton, Spojené kráľovstvo)

#### Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie R-167/2008-5 piateho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 28. októbra 2008 a
- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

**Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva:** žalobkyňa.

**Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:** slovná ochranná známka „peerstorm“ pre výrobky a služby triedy 25 (ochranná známka Spoločenstva č. 4 115 382).

**Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky:** The Outdoor Group Limited.

**Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky:** slovná ochranná známka „PETER STORM“ pre výrobky triedy 25 (ochranná známka Spoločenstva č. 833 566), ako aj ochranná známka Veľkej Británie „PETER STORM“ pre výrobky triedy 18.

**Rozhodnutie námietkového oddelenia:** zamietnutie námietky.

**Rozhodnutie odvolacieho senátu:** zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia a zamietnutie prihlášky.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 <sup>(1)</sup>, pretože neexistuje nebezpečenstvo zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami a pravidla 22 nariadenia Komisie (ES) č. 2868/95 <sup>(2)</sup>, pokiaľ ide o dostatočne dokázané používanie na účely zachovania práva ochrannej známky, ktorá je základom námietky.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 2868/95 z 13. decembra 1995, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 303, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 189).

### **Žaloba podaná 26. januára 2009 – Portugalská republika/Komisia**

**(Vec T-33/09)**

(2009/C 82/53)

*Jazyk konania: portugalcina*

#### **Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes a J.A. de Oliveira, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev

#### **Návrhy žalobkyne**

- v prvom rade zrušiť rozhodnutie Komisie K(2008) 7419 z 25. novembra 2008, prostredníctvom ktorého Komisia uložila Portugalskej republike zaplatať penále, ktoré bola Portugalská republika povinná zaplatiť na základe rozsudku Súdneho dvora vo veci C-70/06 s účinnosťou od 10. januára 2008,
- podporne zrušiť uvedené rozhodnutie v rozsahu, v akom jeho účinky prekračujú dátum 29. januára 2008,
- zaviazať Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu všetkých trov konania alebo v prípade, že sa Súdny dvor obmedzí na zníženie penále, rozhodnúť, že každý účastník konania znáša vlastné trovy konania.

#### **Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Žalobkyňa žiada zrušenie napadnutého rozhodnutia v súlade s článkom 230 ES a tvrdí, že Komisia porušila Zmluvu ES alebo právne normy prijaté na jej vykonanie.

Podľa žalobkyne Komisia totiž porušila Zmluvu ES alebo právne normy prijaté na jej vykonanie tým, že od nej vyžadovala zaplatať penále, ktoré jej bolo uložené Súdnym dvorom vo veci C-70/06 počas obdobia od 10. januára do 17. júla 2008, hoci žalovaná už predtým v plnom rozsahu splnila svoju povinnosť prispôsobiť svoje vnútroštátne právo smernici 89/665 <sup>(1)</sup>.

Keď Súdny dvor 10. januára 2008 vydal rozsudok vo veci C-70/06, v ktorom žalobkyňa uložil zaplatať penále za každý deň omeškania pri prijímaní opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s rozsudkom zo 14. októbra 2004, Komisia/Portugalsko, C-275/03 – t. j. opatrení, ktoré spočívali v zrušení zákonného dekrétu č. 48051 z 21. novembra 1967, ktorý podmieňuje priznanie náhrady škody osobám, ktoré boli poškodené porušením práva Spoločenstva v oblasti verejného obstarávania, alebo porušením vnútroštátnych predpisov, ktoré ho vykonávajú, preukázaním zavinenia vo forme úmyslu alebo nedbanlivosti – Portugalská republika už mala prijatý zákon č. 67/2007, ktorým sa zrušuje uvedený zákonný dekrét a zavádza sa nový režim mimozmluvnej občianskoprávnej zodpovednosti štátu a iných verejnoprávnych orgánov, a tento zákon už bol uverejnený v *Diário da República* (zbierka zákonov), 1. časť, č. 251 z 31. decembra 2007. Uvedený zákon nadobudol účinnosť 30 dní od svojho uverejnenia, t. j. 30. januára 2008.

Dňa 4. januára 2008 žalobkyňa o tejto skutočnosti informovala Súdny dvor a žiadala, aby sa kópia uvedeného zákona vložila do spisu vo veci C-70/06. Avšak vzhľadom na pokročilé štádium konania Súdny dvor nemohol túto skutočnosť zohľadniť a 10. januára 2008 vydal rozsudok.

Žalobkyňa si preto myslí, že príkaz na zaplatať penále sa môže týkať iba obdobia najneskôr do 9. januára 2008, alebo v najhoršom prípade vzhľadom na to, že dátum nadobudnutia účinnosti zákona č. 67/2007 sa nezhoduje s dátumom jeho uverejnenia, obdobia do 29. januára 2008. Príkaz Komisie je preto úplne nepodložený, pokiaľ ide o neskoršie obdobia.

<sup>(1)</sup> Smernica Rady z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 395, s. 33; Mim. vyd. 06/001, s. 246).

### **Žaloba podaná 23. januára 2009 – dm-drogerie markt/ÚHVT – Distribuciones Mylar (dm)**

**(Vec T-36/09)**

(2009/C 82/54)

*Jazyk žaloby: angličtina*

#### **Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* dm-drogerie markt GmbH + Co. KG (Karlsruhe, Nemecko) (v zastúpení: O. Bludovsky a C. Mellein, lawyers)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Distribuciones Mylar, SA (Gelves, Španielsko)

**Návrhy žalobkyne**

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 30. októbra 2008 vo veci R 228/2008-1, zmeniť ho a v plnom rozsahu zamietnuť námietky,
- subsidiárne zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 30. októbra 2008 vo veci R 228/2008-1 a vrátiť vec ÚHVT,
- subsidiárne zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 30. októbra 2008 vo veci R 228/2008-1, a
- zaviazat' ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania pred odvolacím senátom.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

*Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva:* žalobkyňa.

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* slovná ochranná známka „dm“, pre tovary tried 1, 3 – 6, 8 – 11, 14, 16, 18, 20 – 22, 24 – 32, 34 a pre služby v triede 40.

*Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky:* ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

*Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky:* zápis španielskej obrazovej ochrannej známky č. 2 561 742 „DM“ pre tovary a služby v triedach 9 a 39.

*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* čiastočné vyhovenie námietke.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zamietnutie odvolania.

*Dôvody žaloby:* porušenie článkov 57 a 59 nariadenia Rady č. 40/94 tým, že odvolací senát nesprávne dospel k záveru, že list žalovaného z 8. júna 2007 neprerušuje plynutie lehoty na podanie odvolania; porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94 tým, že odvolací senát nesprávne konštatoval, že existuje nebezpečenstvo zámieny medzi dotknutými ochrannými známkami z dôvodu podobnosti tovarov označovaných touto ochrannou známkou; porušenie pravidla 17 ods. 2 a 4 nariadenia Komisie č. 2868/95<sup>(1)</sup> tým, že odvolací senát neurčil, že ďalší účastník konania pred odvolacím senátom neuviedol základné prvky námietky.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 2868/95 z 13. decembra 1995, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 303, s. 1; Mím. vyd. 17/01, s. 189).

**Žaloba podaná 26. januára 2009 – Advance Magazine Publishers/ÚHVT – Selecciones Americanas (VOGUE CAFÉ)**

(Vec T-40/09)

(2009/C 82/55)

*Jazyk žaloby:* angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobca:* Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, Spojené štáty) (v zastúpení: T. Alkin, barrister)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Selecciones Americanas, SA [Sitges (Barcelona), Španielsko]

**Návrhy žalobcu**

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 19. novembra 2008 vo veci R 280/2008-4 v tom rozsahu, v ktorom sa týka námietky založenej na prihláške španielskych ochranných známk č. 255 186 a 2 529 728,
- zmeniť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 19. novembra 2008 vo veci R 280/2008-4 tak, že posúdenie námietky bude odložené až do rozhodnutia o námietke v súvislosti s prihláškou ochrannej známky Spoločenstva č. 3 064 219 a
- zaviazat' ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

*Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva:* žalobca.

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* slovná ochranná známka „VOGUE CAFÉ“ pre tovary a služby v triedach 21, 25 a 43.

*Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky:* ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

*Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky:* prihláška španielskej obrazovej ochrannej známky č. 255 186 „Vogue Juan Fort, S.A. – Badalona“ pre tovary v triede 25; prihláška španielskej obrazovej ochrannej známky č. 2 529 728 „VOGUE studio“ pre tovary v triede 25; prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva „VOGUE“ pre tovary a služby v triedach 25, 35 a 39.

*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* vyhovenie námietke pre tovary v triede 25.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zamietnutie odvolania.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 43 ods. 2 nariadenia Rady 40/94 a/alebo pravidla 22 ods. 3 nariadenia Komisie č. 2868/95 <sup>(1)</sup>, keďže odvolací senát sa dopustil nesprávneho posúdenia, keď konštatoval, že dôkaz predložený ďalším účastníkom konania pred odvolacím senátom bol spôsobilý na preukázanie používania španielskej ochrannej známky č. 255 186; porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady 40/94, keďže odvolací senát nesprávne posúdil, že medzi dotknutou ochrannou známkou Spoločenstva a španielskou ochrannou známkou č. 2 529 728 existovalo nebezpečenstvo zámeny; porušenie pravidiel 20 ods. 7 nariadenia Komisie č. 2868/95, keďže odvolací senát uviedol nepoužiteľné dôvody pre odmietnutie prerušenia konania do rozhodnutia o námietke proti prihláske ochrannej známky Spoločenstva č. 3 064 219.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 2868/95 z 13. decembra 1995, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 303, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 189).

**Žaloba podaná 27. januára 2009 – Hipp & Co/ÚHVT – Nestlé (Bebio)**

(Vec T-41/09)

(2009/C 82/56)

*Jazyk žaloby: angličtina*

#### Účastníci konania

*Žalobca:* Hipp & Co (Sachseln, Švajčiarsko) (v zastúpení: A. Bognár a M. Kinkeldey, lawyers)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Société des Produits Nestlé, SA (Vevey, Švajčiarsko)

#### Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 25. novembra 2008 vo veci R 1790/2007-2 a
- zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

*Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva:* žalobca.

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* slovná ochranná známka „Bebio“ pre výrobky patriace do tried 5, 29, 30 a 32.

*Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky:* ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

*Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky:* zápis medzinárodnej ochrannej známky č. 187 436 slovnej ochrannej známky „BEBA“ pre výrobky patriace do tried 5, 29 a 30; zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 3 043 387 slovnej ochrannej známky „BEBA“ pre výrobky patriace do tried 5, 29 a 30.

*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* čiastočné vyhovie námietke.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zamietnutie odvolania.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 81 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94, keďže odvolací senát nesprávne posúdil existenciu pravdepodobnosti zámeny medzi predmetnými ochrannými známkami.

**Žaloba podaná 9. februára 2009 – Komisia/Antiche Terre**

(Vec T-51/09)

(2009/C 82/57)

*Jazyk konania: taliančina*

#### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. Dal Ferro, avvocato, V. Joris, splnomocnený zástupca)

*Žalovaná:* Antiche Terre scarl Società Agricola Cooperativa (Arezzo, Taliansko)

#### Návrhy žalobkyne

- zaviazat žalovanú na náhradu sumy istiny 479 332,40 eur, úrokov dohodnutých v článku 5.4.3 všeobecných zmluvných podmienok (úroková sadzba ECB + 2 %) od dátumu obdržania uvedenej sumy (od 4. decembra 1997 zo sumy 461 979,00 eur a od 18. decembra 1997 zo sumy 17 353,40 eur) až do 1. apríla 2003, ako aj ďalších úrokov v rovnakej výške od 4. januára 2004 až do konečného zaplatenia, po odpočítaní sumy 461 979 eur, zaplatenej k 25. januáru 2005,

- subsidiárne, zaviazat' žalovanú na náhradu sumy istiny 479 332,40 eur, úrokov v zákonnej sadzbe podľa talianskej právnej úpravy od 4. januára 2004 až do konečného zaplatenia, po odpočítaní sumy 461 979 eur, zaplatenej k 25. januáru 2005,
- v každom prípade zaviazat' Antiche Terre Società Agricola Cooperativa na náhradu trov konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou podanou podľa článku 238 ES, Komisia žiada o náhradu sumy vyplatenej Antiche Terre scarl Società Agricola Cooperativa a responsabilità limitata (ďalej len: „Antiche Terre“ alebo „žalovaná“) v rámci programu THERMIE na výstavbu zariadenia na výrobu elektrickej energie (10 MWe) prostredníctvom nového procesu spaľovania biomasy. Zmluva o dotácii (č. BM/188/96) bola uzavretá medzi žalobkyňou a žalovanou, ako koordinátorkou a dvoma ďalšími spoločnosťami, jednu so sídlom vo Fínsku a druhou v Španielsku.

Antiche Terre sa dopustila viacerých významných oneskorení pri začatí svojich činností; žiadala o viaceré predĺženia termínov na dokončenie prác, čo aj dosiahla. Žalovaná navrhla ďalšiu zásadnú zmenu náležitostí zmluvy, ktorá by znamenala zrieknutie sa inovatívneho procesu spaľovania biomasy a výrobu energie v podstatne menšom množstve, ako sa pôvodne odhadovalo.

Komisia nemohla povoliť takúto radikálnu zmenu projektu, ktorý by žiadnym spôsobom nebolo možné financovať v rámci programu THERMIE.

V dôsledku toho treba konštatovať, že keďže žalovaná nedokončila zariadenie v súlade s tým, čo bolo uvedené v pôvodnom predložennom projekte, Komisia je nútená vypovedať zmluvu BM/188/96, pričom spresňuje, že nevykonanie pôvodného projektu so sebou prináša vymáhanie celej sumy alebo jednotlivých častí preddavku vyplatenej žalovanej.

Komisia viac krát neúspešne žiadala Antiche Terre, aby jej vrátila vopred vyplatенú sumu 479 332,40 eur. Po uplatnení si záruky a po viacerých výzvach k zaplateniu zvyšku dlžnej sumy, Komisia podala žalobu na Súd prvého stupňa.

### Žaloba podaná 11. februára 2009 – Nycomed Danmark/ EMEA

(Vec T-52/09)

(2009/C 82/58)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

Žalobca: Nycomed Danmark ApS (Roskilde, Dánsko) (v zastúpení: C. Schoonderbeek, H. Speyart van Woerden, advokáti)

Žalovaná: Európska agentúra pre lieky

### Návrhy žalobcu

- zrušiť napadnuté rozhodnutie,
- zaviazat' EMEA na náhradu trov konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobca domáha podľa článku 230 ES a článku 73a nariadenia (ES) č. 726/2004<sup>(1)</sup>, zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1901/2006<sup>(2)</sup>, zrušenia rozhodnutia „EMEA-000194-IP101-07“ prijatého 28. novembra 2008 Európskou agentúrou pre lieky (ďalej len „agentúra“), ktorým odmietla poskytnúť výnimku pre konkrétny liek podľa článku 11 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia.

Žalobca požiadal o túto výnimku s ohľadom na ultrazvukový echokardiografický zobrazovací prístroj, ktorý sa mal uvádzať na trh pod označením Imagify a zameriavať sa na diagnostikovanie ochorenia koronárnej artérie u dospelých. Agentúra svojím rozhodnutím odmietla žalobcovi poskytnúť výnimku z dôvodu, že ochorenie alebo stav, pre ktorý je konkrétny liek určený nie je ochorenie koronárnej artérie, ale porucha myokardiálnej perfúzie, ktoré sa vyskytuje aj u detí.

Žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je protiprávne, pretože sa zakladá na výklade a uplatňovaní pojmu „ochorenie alebo stav, pre ktorý je konkrétny liek určený“ v zmysle článku 11 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1901/2006, čo je podľa žalobcu nesprávne, pretože rozhodnutie nezohľadňuje liečebné indikácie opísané v žiadosti o povolenie uvádzania na trh Spoločenstva a že poruchy myokardiálnej perfúzie nie sú ochorením alebo stavom, ale spoločným znakom viacerých chorôb.

Žalobca ďalej tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je protiprávne, pretože predstavuje pokus agentúry o zneužitie právomoci, ktorú má podľa článku 11 ods. 1 písm. b) a článku 25 nariadenia (ES) č. 1901/2006 aby dosiahla cieľ, ktorý sa nenachádza v uvedených ustanoveniach, t. j. povinnosť navrhnuť výskumný pediatrický plán pre indikácie, na ktoré sa žiadosť o uvádzanie na trh v Spoločenstve nevzťahuje.

- (<sup>1</sup>) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, s. 1; Mím. vyd. 13/034, s. 229).
- (<sup>2</sup>) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1901/2006 z 12. decembra 2006 o liekoch na pediatrické použitie, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1768/92, smernica 2001/20/ES, smernica 2001/83/ES a nariadenie (ES) č. 726/2004 (Ú. v. EÚ L 378, s. 1).

## Žaloba podaná 11. februára 2009 – Schemaventotto/ Komisia

(Vec T-58/09)

(2009/C 82/59)

Jazyk konania: taliančina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Schemaventotto SpA (Miláno, Taliansko) (v zastúpení: M. Siragusa, G. Scassellati Sforzolini, G. C. Rizza, M. Piergiovanni, advokati)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

### Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie(a) obsiahnuté v liste z 13. augusta 2008, spis č. K(2008) 4494, zaslanom Komisárom Kroesom v mene Európskej Komisie talianskym orgánom, týkajúce sa konaní podľa článku 21 nariadenia o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (vec COMP/M.4388 – Abertis/Autostrade), a
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania, ktoré vznikli žalobkyni v tomto konaní.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba sa podáva proti rozhodnutiu obsiahnutému v liste Komisára Kroesa z 13. augusta 2008, ktorým žalovaná podľa žalobkyne oznámila talianskym orgánom svoj zámer nepokra-

čovať vo veci COMP/M.4388 Abertis/Autostrade podľa článku 21 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi („Nariadenie“). Komisia v podstate schválila normatívne opatrenia týkajúce sa schválenia postupov „prevodu“ diaľničných koncesíí (smernica ministerstva z roku 2007 a dekrét z roku 2008). Vo vyššie uvedenom liste si však žalovaná vyhradzuje možnosť zaujať stanovisko k zlučiteľnosti talianskej právnej úpravy upravujúcej povoľovacie konanie týkajúce sa prevodu diaľničných koncesíí s pravidlami vnútorného trhu platnými v tejto oblasti.

Na podporu svojich návrhov žalobkyňa uvádza, že došlo k porušeniu článku 21 nariadenia o fúziách na základe týchto dôvodov:

- Komisia za žiadnych okolností nemôže odkazovať na relevantnú právnu úpravu, ktorá vstúpila do platnosti po 31. januári 2007, teda dátume predbežného hodnotenia. Keďže voľná úvaha Komisie v konaní podľa článku 21 ods. 4 Nariadenia je úzko viazaná na kontext posúdenia konkrétnej koncentrácie s významom na úrovni Spoločenstva, s ktorou súvisia predmetné vnútroštátne opatrenia, následné normatívne zmeny nemôžu mať žiaden vplyv na predchádzajúci postup talianskych orgánov, ktorý viedol účastníkov koncentrácie k upusteniu od transakcie v decembri 2006, tri mesiace po jej povolení podľa článku 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia.
- Žalobkyňa namieta proti zneužitiu/nesprávne uplatneniu právomoci Komisiou z dôvodu zvolenia nesprávneho právneho základu pre obsah konkrétneho rozhodnutia „nenamietat proti“ sporným talianskym opatreniam. V tejto súvislosti uvádza, že Komisia tým, že rozhodla, že zmeny právnej úpravy uskutočnené medzičasom zaručia, že jej obavy vyjadrené v predbežnom hodnotení z 31. januára 2007 v budúcnosti už nevzniknú, prijala podľa článku 21 Nariadenia taký druh rozhodnutia, ktorý podľa tohto ustanovenia nemožno prijať. Komisia teda v skutočnosti použila svoju právomoc podľa článku 21 na vyhlásenie všeobecných opatrení prijatých členským štátom za zlučiteľné s právom Spoločenstva, bez akéhokoľvek ohľadu na konkrétnu koncentráciu, ktorú Taliansko zamýšľalo zablokovať prijatím predmetného vnútroštátneho opatrenia.

- Tým, že sa Komisia domnievala, že talianska právna úprava sa po svojej zmene stala zlučiteľnou s právom Spoločenstva, opomenula zohľadniť zostávajúcu neistotu v talianskom právnom systéme spôsobenú dotknutými vnútroštátnymi opatreniami, ktoré určite nepomohli vytvoriť vhodné prostredie pre akúkoľvek budúcu koncentráciu týkajúcu sa talianskeho trhu diaľničných koncesíí. Navyše právna úprava prijatá talianskou administratívou v rokoch 2007 a 2008 musí byť v každom prípade vyhlásená za nezlučiteľnú s článkom 21 v tom zmysle, že tento článok ukladá širšie povinnosti pre „prevod“ diaľničnej koncesie, ako sú povinnosti, ktorým by dotknuté osoby boli inak vystavené.



**Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 6. februára 2009 – Air  
One/Komisia**

**(Vec T-344/02) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 82/60)

*Jazyk konania: taliančina*

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 31, 8.2.2003.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 29. januára 2009 –  
EMSA/Portugalsko**

**(Vec T-4/08) <sup>(1)</sup>**

(2009/C 82/61)

*Jazyk konania: portugálčina*

Predseda štvrtej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 183, 19.7.2008.

## SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora)  
zo 17. februára 2009 – Liotti/Komisia**

(Vec F-38/08) <sup>(1)</sup>

**(Verejná služba — Úradníci — Hodnotenie — Správa  
o služobnom postupe — Hodnotenie za rok 2006 — Normy  
hodnotenia uplatniteľné hodnotiteľom)**

(2009/C 82/62)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

Žalobca: Amerigo Liotti (Senningerberg, Luxembursko)  
(v zastúpení: F. Frabetti, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení:  
B. Eggers a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Zrušenie správy o služobnom postupe žalobcu za rok 2006

### Výrok rozsudku

1. Správa o služobnom postupe A. Liottiho za obdobie od 1. januára 2006 do 31. decembra 2006 sa zrušuje.
2. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 158, 21.6.2008, s. 26.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora)  
zo 17. februára 2009 – Stols/Rada**

(Vec F-51/08) <sup>(1)</sup>

**(Verejná služba — Úradníci — Povýšenie — Povyšovanie za  
rok 2007 — Porovnávacie hodnotenie zásluh — Zjavne  
nesprávne posúdenie)**

(2009/C 82/63)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

Žalobca: Willem Stols (Halsteren, Holandsko) (v zastúpení:  
S. Rodrigues a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bauer a M. Balta,  
splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia menovacieho orgánu, ktorým nezaradil žalobcu do zoznamu povýšených do platovej triedy AST 11 v rámci povyšovania za rok 2007

### Výrok rozsudku

1. Rozhodnutia zo 16. júla 2007 a 5. februára 2008, ktorými Rada Európskej únie odmietla povýšiť pána Stolsa do platovej triedy AST 11 v rámci povyšovania za rok 2007, sa zrušujú.
2. Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 183, 19.7.2008, s. 34.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora)  
z 3. februára 2009 – Carvalhal Garcia/Rada**

(Vec F-40/08) <sup>(1)</sup>

**(Verejná služba — Bývalí úradníci — Odmena — Príspevok  
na vzdelanie — Odmietnutie poskytnutia — Oneskorená  
žaloba — Zjavná neprípustnosť)**

(2009/C 82/64)

Jazyk konania: portugalcina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Carvalhal Garcia (Sines, Portugalsko) (v zastúpení:  
Antas da Cunha, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bauer  
a J. Monteiro, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia Rady, ktorým odmietla priznať právo na príspevok na vzdelanie na dcéru žalobkyne

### Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.
2. Pani Carvalhal Garcia je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 183, 19.7.2008, s. 33.

**Žaloba podaná 6. februára 2009 – Vicente Carbajosa a i./Komisia****(Vec F-09/09)**

(2009/C 82/65)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Žalobcovia:* Isabel Vicente Carbajosa (Brusel, Belgicko) a iní (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, advokáti)

*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločností

**Predmet a opis sporu**

Návrh na zrušenie rozhodnutia o prijatí a zverejnení oznámenia o výberových konaniach EPSO/AD/116/08 a EPSO/AD/117/08 a rozhodnutí týkajúcich sa opráv predbežných testov a písomných skúšok a známkovania ústnych skúšok

**Návrhy žalobkyne**

- zrušiť rozhodnutia Komisie o zverejnení a stanovení podmienok pre pripustenie ku skúškam a pre ich priebeh vo výberových konaniach EPSO/AD/116/08 a EPSO/AD/117/08,
- zrušiť rozhodnutia výberových komisií výberových konaní EPSO/AD/116/08 a EPSO/AD/117/08 týkajúce sa opráv predbežných testov a písomných skúšok a známkovania ústnych skúšok,
- zaviazat Komisiu Európskych spoločností na náhradu trov konania.

**Žaloba podaná 3. februára 2009 – Moschonaki/Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok****(Vec F-10/09)**

(2009/C 82/66)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Chrysanthé Moschonaki (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoest, advokát)

*Žalovaná:* Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok

**Predmet a opis sporu**

Na jednej strane, návrh na zrušenie rozhodnutia, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobkyne podaná proti vedúcemu personálneho oddelenia z dôvodu obťažovania a, na strane druhej, návrh na zaviazanie žalovanej na náhradu škody, ktorá vznikla žalobkyňi

**Návrhy žalobkyne**

- zrušiť rozhodnutie riaditeľa nadácie z 29. februára 2008, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobkyne podaná proti vedúcemu personálneho oddelenia z dôvodu obťažovania,
- zrušiť v rozsahu, v akom je to potrebné, výslovné rozhodnutie nadácie z 24. októbra 2008, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobkyne z 27. júna 2007 podaná na základe článku 90 ods. 2,
- zaviazat nadáciu nahradiť žalobkyňi škodu, ktorá sa predbežne odhaduje na 100 000 eur,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.